BON DIA Aruba

Diahuebs 13 di Januari, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rumbo pa un "FUTURO BRIYANTE"...

ORANJESTAD.- Definitivamente ya no tin ningun relacion politico mas entre Movemento Electoral di Pueblo (MEP) y su dos ex miembronan, esta drs. Marisol Lopez-Tromp y drs. Mervin Wyatt-Ras. Den forma dicidido nan a anuncia ayera cu nan lo bira independiente den Parlamento di Aruba. Esaki ta nifica cu oficialmente fraccion di MEP ta keda reduci na 6 asiento. Marisol Lopez-Tromp, di un forma elocuente a bisa ayera:" **Si mi no por vota pa loke mi ta kere aden na 2011, anto nos ta hopi leu di cas..."** Den nos paginanan interior, hopi mas informacion di e desenlace interesante aki den mundo politico Arubiano.



BON DIA Aruba

Habriendo porta pa un futuro politico nobo

Marisol Lopez a declara su mes parlamentario independiente ayera

ORANJESTAD – Marisol Lopez Tromp a declara su mes como parlamentario independiente ayera publicamente y a confirma asina tambe cu e ta keda cu su asiento den parlamento. Un conferencia di prensa hopi anticipa unda cu e la aclarea varios inquietud y pregunta cu a keda despues cu e la wordo pidi pa entrega su asiento mediante dos carta consecuente fin di aña.

Cu su declaracion ayera, e la pone un punto na speculacion cu tabatin rond di su futuro como politico y parlamentario. Mes momento sinembargo e la laga un punto habri si ora cu e la mustra cu e lo declara su mes independiente.. por lo pronto!. Esta cu tin cosnan cu por pasa manera union cu un otro partido existente of lantamento di un propio partido. Lopez tabata hopi cla indicando cu e lo 'no laga votadornan na caya y no ta bai colga na pia di carson di ningun hende".

Lopez a cuminsa cu repasa algun punto sistematicamente cu a conduci na su decisionnan tuma y e reaccion di partido hel riba esaki. Entre nan, cu for di 1997 tabatin papia y intencion di restructura e posicion huridico di e parlamentarionan basa riba un rapport Fowler cu tabatin esaki structura. E tempo ei segun Lopez, partido MEP a sostene esaki completamente pero diripiente aworaki, 11 aña despues e partido no ta para su tras. Algo cu e no por compronde siendo cu ta algo di masha tempo caba. "Y e mesun nan cu a vota pro e tempo ei, awe ta rabia cu mi a vota pro" Lopez ta sigui bisa.

Un asunto cu e la remarca ta e forma con e la wordo confronta cu e decision di partido pa puntre su asiento despues cu e la vota pro un ley cu e ta kere aden. No menos cu dos carta cu Lopez a haya den periodo di un siman, pidiendo e pa e entrega un asiento cu e tin tur derecho riba dje. E ta considera cu esaki ta un danki despues di a milita como 13 aña den partido cargando diferente funcion, y cu partido no a sostene den dje. "Awor mi a ripara cu MEP no a tolera alo cu a ponemi para banda di pueblo" Lopez a bisa.

Aki tambe Lopez ta mustra cu ta incomprendible cu ta pone un deadline pe candidato cu a percura pa 13 mil voto pa partido den e e tempo cu e la bai eleccion cu e partido. Y como ironia di bida, Lopez ta considera e hecho cu e lider di partido ta mande un carta unda cu basicamente e ta acusa Lopez di ta 'ladron di asiento'.

Un berguensa si mira cu mientras cu otro paisnan rond di mundo ta wordo promovi pa bai dilanti den posicionan clave, aki na Aruba muhernan ta haya un skop.

Riba e ley Lopez ta mustra cu e la investiga debidamente ki efecto e ley aki lo bai tin riba dje y kico tur lo a sosode. E ta mustra cu e ley aki pe sigur no ta positivo y cu e ta perde hopi di loke e la traha pe y tin derecho ariba. "Ta algo incomprendibel cu mi ta wordo gestraf pa algo asina" Lopez a sigui bisa.

Loke a sali na cla ayera ta cu no ta aworaki so tabatin problema entre Lopez y e lider di partido aunke cu hopi tabata e momentonan cu tabata specula riba esaki. Pero nunca antes a bin afo y confirma incidentenan for di propio actornan envolvi. Den e caso di Lopez e la referi na un punto specifico unda cu e la wordo destitui di ta vice prome minister tempo cu e la haya su prome yiu. Nan a kita e funcion aki di dje.

Y asina tin mas incidente cu a sosode entre su persona y liderazgo di partido, pero Lopez a tene te na un total di tres occasion cu e la referi na dje pa mustra cu no ta prome biaha cu tabatin problema cune den partido. Uno cu sigur a hala atencion ta esun tambe unda cu den e ultimo eleccion, Lopez mester a bringa contra su propio hendenan den partido cu tabata bringe den diferente forma. Pues fuera di core campaña pafo, e mester a core campaña den su partido pa logra su meta. Lopez no ta considera cu ora cu partido bisa cu ta bai rehuvence e partido, cu e ta referi aki na 'pone bala bunita den kerstboom' sino cu mester por tin hende cu tin nan propio voz den partido.



Drs. Mervin Wyatt Ras di forma enfatico:

"Mi ta bay mas cerca pueblo pasobra ta nan a ponemi eynan!"

ORANJESTAD- "Mi ta keda cu e asiento y lo sigui haci mi trabou den Parlamento manera cu mi a bin ta haci'e. Mas ainda, mi lo bay traha pa ta mas cerca di pueblo, comokiera cu ta pueblo a pone'mi eynan". Na palabra, parlamentario Mervin Wyatt Ras. Ayera despues di basta warda e parlamentario a bin dilanti pa participa kico ta su posicion. Despues di a haya dos carta di partido MEP, indicando cu e mester entrega su asiento den parlamento bek na e partido, e parlamentario a haci su anuncio oficial.

E parlamentario a opta pa bira independiente den Parlamento, kitando asina su sosten for di partido MEP. Esaki ta un momento cu partido MEP mester reflexiona kico ta su metanan. Berdad MEP ta social democrata of e ta liberal? E ta pensa riba e ser humano of nan ta pensa riba nan saco? Tur esunnan cu ta den e partido y esunnan pa futuro mester reconsidera e situacion.

Na mes momento a acusa Parlamentario Mervin Wyatt Ras cu nan not a forma parti di un tema; ora bo papia di un team, ta na e lider bo ta bay ora cu cosnan not a bay bon. Kier acusa esunnan cu a vota diferente awe paso nan no kier forma parti di e team. Pero tur hende mester wak kico ta e raiz di e problema ora uza e palabra di team. Esaki ta un mensahe pa e partido pa nan bay wak bon kico nan kiermen ora papia di tema y ken ta e lider di e team.

Considerando cu conseho di partido cu un par di hende a dicidi pa bula cabes di Mervin Wyatt Ras. Riba dje sin puntra nan kico ta nan posicion. cu tampoco nan no por a defende nan causa manera mester ta. Considerando cu partido a dicidi di acusa, husga, condena y ehecuta y sera porta pa no drenta fraccion, ta algo masha lamentabel. Parando keto na esey, ta algo masha lamentabel. Ta mesun cos cu ora tin un problema familiar y tin un discusion y e otro cu Sali for di cas ora e yega cas e no por drenta, paso a cambia slot di e cas.

Considerando e conviccion politico caminda cu e parlamentario ta sinti cu e la actua basa riba su principionan y pa sirbi interes di pueblo. Paso e ta den Parlamento pa sirbi interes di pueblo. Tambe despues di a busca sosten cerca su campañadonan y sostenedonan a sostene y a consehe kico pa haci, e la tuma e decision di keda independiente den Parlamento.

Mientras cu den pasado esaki a sosode caba segun Oduber

Salida di dos integrante for di MEP ta un asunto serio y un sla pa e partido

ORANJESTAD – Berdad cu partido MEP a haya un sla cu e salida di e dos miembronan Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras, segun e lider di partido Nelson Oduber. Den loke e ta considera su ultimo declaracion riba e tema aki, Oduber ta mustra secuentemente riba e loke a wordo bisa ayera door di ambos dama den nan conferencia y a contesta varios acusacion sea contra dje of contra e damanan aki.

"Mi ta haye hopi serio" Oduber a bisa e matutino aki, refiriendo na e situacion cu a surgi awor cu dos miembro di su partido a declara nan mes independiente ayera. "E ta un sla duro pa MEP" e lider politico a sigui bisa. Pero mes momento Oduber a ta mustra cu no ta prome biaha cu e partido ta haya slanan asina. E ta recorda con den pasado cu defunto Watty Vos y Charro Kelly a laga MEP, cu tabata un sla fuerte, pero cu despues nan a bin bek cu 13 asiento. "E no ta nada straño, pero ta prome biaha cu e ta sosode cu mi si" Oduber ta admiti. E la gradici nan si pa nan sosten tur e tempo den partido y a desea nan tur clase di exito cu nan carera politico nobo.

Loke si Oduber kier sa ta di e dos miembronan independiente, pa ken nan ta bai vota awor. Esaki pasobra segun Oduber, sea bo ta vota cu gobierno of bo ta vota contra esta cu oposicion of bo ta bandona sala. Bo no por ta independiente segun Oduber a bisa. Tin mas persona cu a declara nan mes independiente pa mantene AVP den gobierno, pero nan ningun no a bolbe mas pa loke ta e eleccion. "Independiente ta un posicion cu bo ta horta y bai cu un asiento di un partido, y bo no ta respeta e vehiculo MEP y ta uza votonan di MEP pa bo propio conveniencia" Oduber a sigui bisa.

E personanan aki segun Oduber – refiriendo na Marisol Lopez y Mervin Wyatt Ras – e no sa si nan consenshi ta remorde pasobra no a bai eleccion pasa pa bisa pueblo cu nan lo a bira independiente. "Nos ta un team y ta vota segun liña di partido" Oduber a sigui bisa. Pa Oduber, e ta considera cu mester felicita Mike Eman cu awor su partido berde tin 15 asiento. Y cu esaki nan lo por sigui introduci medida cu lo afecta e pueblo grandemente den 2011.

Un di e acusacionnan di Marisol Lopez Tromp tabata cu e no ta componde con bin aworaki MEP ta protesta siendo cu for di 1997 nan a sostene e rapport aki. Segun Oduber su reaccion, berdad cu tabatin un unanimidad den MEP na 1997 unda cu a trata e rapport Fowler, pero tabata momentonan dificil si. Inicialmente no tur tabata pro, pero finalmente a bin para banda di otro riba e cambio di posicion huridico. E tempo ei a dicidi te hasta cu ta bai ehecuta rapport Fowler. Pero a basi trabou y circumstancianan e rapport no a wordo ehecuta.



Nelson Oduber

Pero e asunto cu a sosode, no tin 'nada di haber cu rapport fowler', segun Oduber. Loke tin riba mesa ta cu AVP a firma e documento Keerpunt 2010 cu sindicatonan y gremio na augustus aña pasa. Ta for di e momento aki Mike Eman tabata sa cu e lo mester tabatin sosten di 2/3 parti. Eman lo mester tabatin un sosten di entre otro MEP, manera cu a sosode na 1997.

Segun Oduber, e la 'miss' den declaracion di tanto Lopez como Wyatt Ras, e motibonan cu nan a stroba e comparacion cu e mes a haci na 1997. "Nos no ta nenga" Oduber a bisa, cu tabata dispuesto pa dialoga aworaki manera a haci algun aña pasa. "MEP nunca no a core pa su responsabilidad " segun Oduber a bisa. Pero ta AVP no a dialoga y a manda e concepto di lei parlamento. E dos damanan a core pa discusion riba e situacion. Oduber ta admiti si cu e tempo na 1997 tabatin diferencia di opinion den partido, pero a yega na un consensus.

Su decision ta definitivo !

Nelson Oduber no ta reemplaza Nilo Swaen den parlamento

ORANJESTAD – Nelson Oduber no ta drenta parlamento pa reemplaza Nilo Swaen. Esaki e la bisa ayera den un entrevista cu e matutino aki. E la bisa cu e lo a yuda e partido cu e eleccion y di momento cu e resultado tabata conoci na 2009, e la anuncia pa coopera y rehuvenece nan asiento. "No, definitivamente ma firma caba cu mi ta sede e asiento cu mi a haya door di entrega di Nilo Swaen como parlamentario" Oduber a bisa den forma categorico, y a mustra cu ta discutiendo awor den seno di partido, con ta reemplaza y cu ken, e asiento di Swaen. Como tal Oduber ta confirma cu e ta keda for di parlamento. "Mi decision ta keda definitivo!" Oduber a bisa.

Loke e lo bai haci awor ta pa guia e partido den su momentonan di crisis, despues cu nan a wordo sacudi cu e resultado di eleccion. E loke a sosode ultimo aki cu e independisacion di dos miembro, ta otro 'shock therapy' segun e lider politico.

Liderazgo di partido tambe ta un punto menciona cu si esei lo tabata e motibo real pa henter e 'episodio' cu tanto Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras, unda cu lo a haci un set up pa por a core cu Lopez pa evita cu e por a bira lider di partido. Esaki pasobra cu e cantidad di voto cu e la haya, y su posicion e lo mester tabata un 'sure thing' pa bira lider di partido. Pero rumornan tabata indica cu Lopez lo no por a bira lider y cu pesei lo a crea henter e scenario aki di core cu nan, y cu esaki lo ta e motibo real di nan expulsion enves di cu nan a vota pro e lei.

Riba esaki, Oduber a mustra cu no ta berdad. "Nonsense completo" Oduber a bisa. E ta bisa cu mescos e por bisa cu e por tira den scochi di Lopez y Wyatt, cu nan dos a coopera pa elimina Nel Oduber politicamente, Eddy Briesen y Booshi Wever. Y door di e ley presenta pa Juan David Yrausquin cu tur politico tin otro trabou mester entrega esaki, e lo mester a elimina Evelyn Wever Croes tambe. "Si bo ta acusa otro hende y mira spirito, serca nos no!" Oduber a sigui bisa. "Absolutamente cu no!" E ta mustra cu liderazgo di MEP no den discusion. E ta mustra cu si cualkier hende kier challenge e liderazgo di MEP e por hacie anytime. "Mi mes a ofrece partido na diferente occasion y mi a bisa partido na ultimo eleccion cu mi ta bai poco poco retira for di mi liderazgo y purba forma lider politico" Oduber a sigui bisa. "E no tin nada di haber cu liderazgo di MEP" Oduber a sigui bisa. E ta mustra cu hende ta kere cu ora cu haci malo, tur hende ta mes malo cu e persona ei. "Nos lo start un proceso dia cu nos kere cu berdaderamente MEP ta cla pa locual ta e situacion y bai over na un partido di rehuvenece pa enfrenta e proximo eleccion cu lo no ta uno facil pa e partido.

BON DIA Aruba



Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
MANAGING EDITOR
Bob Harms
ASSISTENTE MANAGING EDITOR
Hareld Faro
REDACCION
Benjamin Romero
Dilma Arends
Maritza Faro
Genieve Garcia
Ludwig Hermans
Elizabeth Guanipa
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
Tito Lacle
Margarita Els
Oscar Vidal
Melvin Garcia
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Editorial



Un posibilidad nobo ta presenta pa otro posibel cambio positivo den Parlamento

Drs Marisol Lopez Tromp y drs Mervin Wyatt Ras, ambos miembronan di Parlamento di nos pais, a haci expresionnan ayera mainta, cu ta demostra cu kisas e momento a yega, cu enberdad lo bay tin un cambio den e mentalidad politico den Parlamento.

Un cambio cu henter pueblo ta anhela di mira, ta sperando pa admira, esta cu nos por conta cu Parlamentarionan cu realmente ta representantenan di pueblo.

Drs Marisol Lopez Tromp a mustra den forma cla ayera mainta, cu "den Parlamento no ta existi partido. Bo ta representa hasta esunnan cu no a vota pa bo," y sin duda algun esaki ta e pensamento corecto cu tur hende kier mira den Parlamento pa algun tempo caba.

Ambos politico ayera mainta, a confirma cu nan decision pa sostene e cambio di ley di e posicion huridico di politiconan, tin di haber cu interesnan di pueblo y idealismo politico.

Den un forma convicente, Marisol Lopez Tromp a mustra cu el a sirbi interes general, ora cu el a sostene e cambio di ley aki, sigurando cu su ex partido MEP, semper a sostene rapport Fowler, cu a recomenda e cambionan aki.

El a duna un splicacion amplio di loke e ta pensa kico mester ta funcion di un Parlamentario bisando entre otro: "Den Parlamento no ta existi partido. Bo ta representa hasta esnan cu no a vota pa bo."

Enberdad e expresion aki ta bisa hopi di nos Parlamento y ta di spera cu ambos politico sigui eherce e pensamento aki, cu ta uno corecto y adecuado, caminda interes di pueblo ta e prome cu tin cu wordo sirbi, y interes di partido politico no por ta na prome luga.

Otro expresion di drs Marisol cu a hala atencion ta caminda el a expresa: "Si no por vota pa loke bo ta kere aden na 2011, anto nos ta hopi leu di cas." Un expresion di un Parlamentario cu mester ta e lema di tur accion di tur miembro di e Conseho aki.

Mervin Wyatt Ras di su parti tambe a mustra cu e no por compronde kico el a haci asina malo, cu a conduci na su expulsion for di su partido cu tanto el a traha pe.

E tambe a bisa cu e no por pone materialismo dilanti di su idealismo, otro indicacion fuerte kico mentalidad di un Parlamentario mester ta awendia.

E decision di bira independiente di e dos ex miembronan di MEP, no ta ningun sorpresa ya cu ta un desaroyo cu a bin ta tumando luga for di algun siman caba y caminda dirigentenan di partido MEP mes a determina cu e dos politiconan aki no ta ser permiti di forma parti di e organisacion mas.

Ta lanta e pregunta si e decision politico aki tuma pa lidernan di MEP, no tabata un decision prematuro, demasiado prematuro, mirando e ultimo desaroyonan cu e partido a bin ta pasando aden.

Un derota tog relativamente grandi den e proceso electoral di 2009, retiro di varios figura prominente di e partido, incluso retiro pendiente di e lider sr Nelson Oduber, retiro di Edison Briesen for di politica, salud di sr Booshi Wever, y sin un bista fiho con e proceso di reorganisacion, of miho bisa rejuvenecimento cu e partido tin cu pasa aden.

MEP ta perde dos politico di renombre y di peso den un momento sumamente delicado pa e partido y contrario na loke nan ta kere cu esaki lo no tin influencia riba sosten di e partido, ta un hecho cu MEP ta pasando den su peor momento desde cu sr Nelson Oduber a tuma liderazgo di e partido despues di fayecimento di Betico Croes.

Drs Marisol Lopez Tromp pa añanan largo tabata ser mira como e lider adecuado pa sr Oduber, y di repente e partido ta bay keda sin su lider y tambe sin su candidato lider, lagando na e momentonan aki, solamente un nomber di peso pa carga e responsabilidad aki, esta Evelyn Wever-Croes.

E partido ta bay rejuvenece y no tabatin miho lider pa por a guia e proceso aki cu Marisol Lopez Tromp, tanto pa su experiencia como su capacidad di atrae un gran cantidad di votado.

Ayera mainta tanto Marisol como Mervin a sigura cu nan lo ta independiente den Parlamento, caminda realmente nan no tin cuenta di duna y ningun interes di sirbi di un of otro organisacion politico.

Nan ta dilanti di un era nobo den politica di Aruba, un era cu realmente manera Marisol Lopez Tromp a mustra, bo tin cu vota pa loke bo ta kere aden, y cu nan lo bay ta mucho mas cerca di pueblo.

"Nos den Parlamento, mester ta los di Gobierno," cu ta un berdad cu poco ta mira, poco ta compronde y poco kier carga como responsabilidad.

Fraccion di AVP tambe a anuncia un aña pasa un cambio den Parlamento, y na momento cu scucha e expresionnan aki di e dos parlamentarionan independiente, e ta lanta un cierto nivel di speransa cu cosnan enberdad ta bai cambia y cu Parlamento definitivamente lo perde su mal fama di ta solamente un "stempelparlament."

Marisol y Mervin tin cu determina nan futuro politico ainda, kico nan ta bay haci y con nan ta bai sigui den e arena politico pero na mes momento nan lo por ta determinante con Parlamento di Aruba tambe lo sigui funciona den futuro y manera pueblo ta desea pa e funciona.

Pueblo enberdad tin mester di un Parlamento cu ta para banda di pueblo manera tanto Marisol y Mervin a señala ayera mainta.

Fraccion di MEP

Boluntariamente Lopez-Tromp y Wyat-Ras a bandona partido

ORANJESTAD – Fraccion di MEP ta reacciona riba e declaracion duna dor di nan ex-miembronan sra. Marisol Lopez-Tromp y sra. Mervin Wyatt-Ras, durante un conferencia di prensa teni ayera mainta. Fraccion di MEP ta bisa cu den nan defensa tanto Marisol Lopez-Tromp como Mervin Wyatt-Ras a trece dilanti cu nan a wordo saca for di partido. Esey ta un mentira flagrante. Ora bo saca un miembro for di un organisacion, bo ta uza e procedura di ROYEMENT, segun fraccion di MEP.

Den e caso aki no a "royeer" e dos miembronan. E procedura a bay asina. Despues cu e dos miembronan no a mustra respet pa nan fraccion, a yama un reunion di Conseho di Partido urgente, dialuna di 20 di December. E meta di e reunion tawata pa tur esnan cu a vota, splica nan coleganan di partido dicon nan a vota manera cu nan a haci. Lamentablemente Marisol Lopez-Tromp ni Mervin Wyatt-Ras a presenta na e reunion ey. Tur dos a ricibi e invitacion via e-mail, pero nan no a haci caso di dje mes, ni a manda excuus nan mes. Coleganan di partido, a base di e declaracion di demas parlamentarionan cu si tawata presente na e reunion, unanimamente a dicidi cu mirando cu boluntariamente Lopez-Tromp y Wyat-Ras a bandona partido, pa nan entrega nan asiento bek. Y asina un carta a wordo manda pa nan. Ambos a ricibi e carta, segun a wordo scucha via medionan di comunicacion, pero nan a prefera di NO contesta e carta. Nan a ricibi un di dos carta caminda lider di partido un biaha mas ta pone por escrito cu a menos cu e no scucha di nan den 24 ora, e lo yega na e conclusion cu nan a bandona partido boluntariamente. Ambos a ricibi e carta dia 30 y 31 di December, y ambos a admiti tambe di a tuma nota di e carta. Pero atrobe ambos a mustra cu nan lo tin e decencia di contesta e carta ey, te dia di awe. Y pa MEP eynan cos a caba, pasobra nan a confirma loke lider di partido a skirbi, esta cu nan a bandona partido MEP boluntariamente. Pues, no ta asina cu nan a wordo saca for di partido, ta nan a dicidi di bandona partido, y ta nan mes a dicidi di no haci caso di e cartanan ni reglanan di partido MEP.

30 DIA PA REACCIONA?

Segun Lopez-Tromp y Wyat-Ras, nan tin derecho di 30 dia pa nan reacciona segun e statuut di MEP. Lamentablemente aki bo ta mira un biaha mas nan falta di interes den partido MEP, pasobra e statuutnan di MEP cu a wordo cambia basta aña pasa, ta stipula cu den caso di royement, bo tin di scucha e (ex)miembro dentro di 8 dia. Pues pa colmo nan ta basa nan mes riba un statuut bieu, y nan ta demostra cu nan ni conoce statuut di MEP!

ANALISIS:

Un partido nobo guia pa muhenan balente ta un gran posibilidad

Nan tin un futuro briyante nan dilanti

ORANJESTAD- Hopi a specula y a kere cu ayera mainta durante di e conferencia di prensa convoca pa drs Marisol Lopez Tromp cu participacion di drs Mervin Wyatt Ras, nan lo a participa un movemento politico nobo.

Sinembargo ningun di dos a papia di nan futuro politico a largo plaso pero solamente a menciona cu por lo pronto nan lo miembronan independiente den Parlamento di Aruba.

Ambos parlamentario a mustra bon cla cu nan no a kibra cu partido, pero ta partido MEP a dicidi di kibra cu nan, sin brinda nan e mas minimo oportunidad pa nan defende nan mes y convence e dirigentenan di e partido, e motibo di nan sosten na e ley pa cambio di posicion huridico di Parlamentario- y Ministernan.

Analisando declaracion di ambos ex miembro di fraccion di MEP, tin cu conclui cu mientras ningun momento nan a sikiera menciona cu nan lo lanta un partido nobo, nan vision presenta ta dirigi den e rumbo aki.

Principalmente drs Marisol Lopez Tromp a mustra con cla riba e rol di e hende muhe den e desaroyo politico mundial di awendia, y a mustra riba cuanto muhe ta na cabes di movementonan politico den exterior, mientras cu aki na Aruba nos ta conta c'un sociedad caminda tin mas hende muhe cu hende homber.

E intervencion di drs Marisol Lopez Tromp tabata energico, caminda el a etala un confianza sigur manera un lider politico grandi, y ta e postura aki ta pone cu dificilmente lo bai mira su persona riba un lista cual e no ta lidera.

El a mustra bon cla cu e momento no ta apropia pa papia riba un rumbo nobo of un futuro politico, ya cu ta apenas nan a wordo expulsa for di un partido di cual el a forma 13 aña parti di dje. Mervin Wyatt Ras tampoco a papia riba su futuro politico pero e determinacion politico demostra pa ambos ayera mainta, sin duda ta habri caminda pa specula cu por lo pronto ningun di dos lo bandona e arena politico.

Drs Marisol Lopez Tromp hasta a pone enfasis riba e rol cu hendenan muhe ta hunga den gobernacion den henter mundo, divulgando nomber di cantidad di pais cu ta ser dirigi pa un dama.

E ta dicidido di sigui riba e mesun caminda aki y como tal por conclui cu tanto Marisol como Mervin lo sigui den politica y cu nan tin un "futuro briyante" nan dilanti.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Cu salida di Lopez-Tromp y Wyatt-Ras for di fraccion di MEP

Parlamento di Aruba awor ta consisti di 5 fraccion





ORANJESTAD – Cu salida oficial di e parlamentarionan Lopez-Tromp y Wyatt-ras for di fraccion di MEP, e constelacion den Parlamento di Aruba a cambia radicalmente. Si despues di eleccion di 2009, Parlamento di Aruba tabata consisti di 3 fraccion, awor esaki a bira 5. Esakinan ta e fraccion di AVP cu 12 asiento, e fraccion di MEP cu 6 asiento, e fraccion di PDR cu 1 asiento y e fraccionnan di 1 persona di e dos parlamentarionan independiente Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt Ras.

Bon Dia Aruba a papia cu presidente di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes, kende a confirma cu nan a ricibi e carta oficial di drs. Mervin Wyatt Ras y Drs. Marisol Lopez Tromp dia 12 di januari den cual e dos parlamentarionan ta anuncia nan retiro for di e fraccion di MEP. . E carta ta indica cu e dos miembronan aki ta anuncia nan independencia oficialmente den Parlamento. Den un carta entrega na Presidente di Parlamento, a referi cu nan a ricibi dos carta di partido MEP a manda den luna di december, cu a entrega na e dos ex miembronan.

Oficialmente Parlamento di Aruba a ricibi e documento, caminda dos ex miembro di fraccion di MEP ta entrega nan carta oficial. Presidente di Parlamento a indica cu tin diferente cambio lo bay tuma luga. Logisticamente mester haci varios cambio den e parlamento. Tambe mester wak con ta bay ahusta e diferente comisionnan cu tin den Parlamento, comokiera cu e dos personanan aki tabata forma parti di diferente comision.

Cierto cambionan di constelacion di e comisionnan aki lo bira cu tin dos miembro independiente cu lo forma parti di e comisionnan aki. E lista di presencia tambe mester wordo cambia. Anteriormente tabata traha nan di acuerdo cu e fraccion. Pa loke ta trata un camber pa e fraccion di e personanan independiente aki mester keda trata hunto cu e dos miembro independiente nan aki. E asiento caminda ta sinta den Parlamento tambe ta bira algo.

Awor aki tin un constelacion nobo completo den Parlamento. E lo bira 12 asiento pa fraccion di AVP, 6 asiento pa fraccion di MEP, 1 asiento pa fraccion di Democracia Real y dos miembro independiente. Esaki ta parti di e forma con parlamento lo mester keda funciona pa futuro

E hecho cu no tin confiansa mas entre e miembronan di fraccion di MEP y e dos miembronan di Parlamento aki, nan a tuma decision pa no acepta e posicion di partido MEP pa entrega e asiento na partido MEP. Sr. Paul Croes a indica mas aleu den e carta cu e miembronan a bisa cu nan no ta parti mas di fraccion di MEP y cu nan ta bay sigui haci nan trabou como un fraccion di un persona independiente.

MEP ta desea Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt-Ras tur cos bon

"MEP lo sigui padilanti, cu menos den cantidad pero sigur mas den calidad"

Segun lider di fraccion di MEP, sr. Booshi Wever

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa, lider di fraccion di MEP a reacciona riba e anuncio di parlamentarionan Lopez-Tromp y Wyat-Ras cu a declara nan mes independiente.

Booshi Wever, den nomber di MEP, a desea nan dos tur cos bon y hopi exito den nan carera politico. Wever a lamenta cu nan a bandona partido MEP, pero mester respeta nan decision.

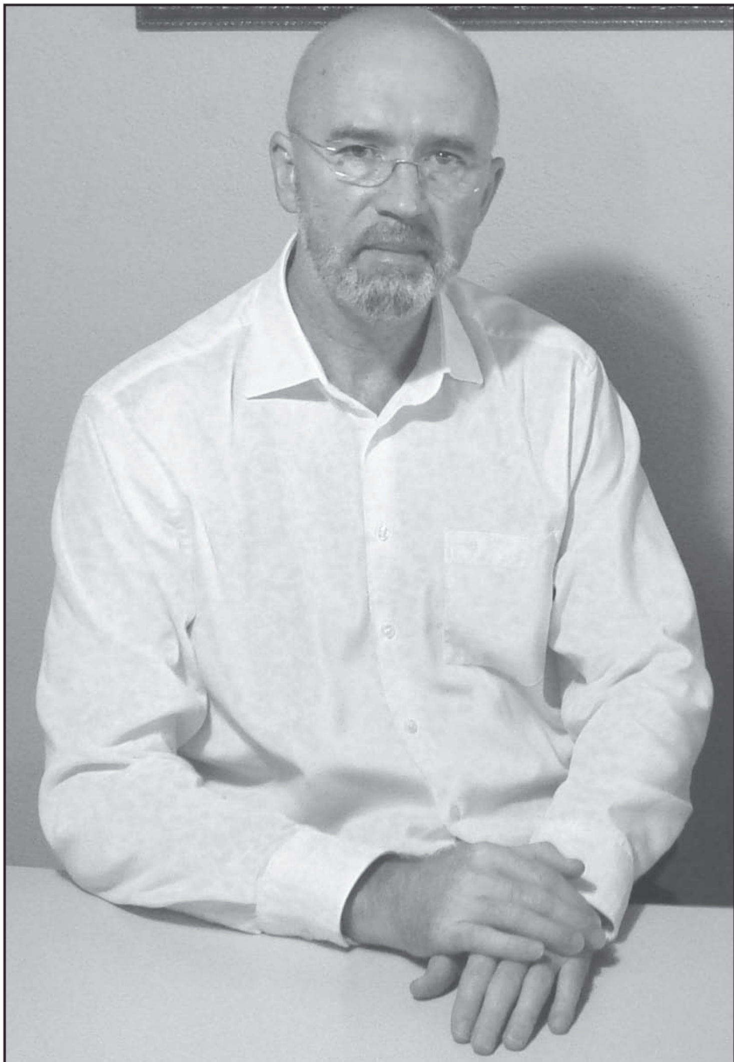
Booshi Wever a ripiti cu fraccion di MEP a tuma un decision unanime pa bay contra e medidanan anuncia pa gobierno. Pa e medidanan contra pueblo keda implementa, e prome paso ta e supuesto "versobering" di politiconan. Sin e "versobering" ey, sindicatonan lo no a permiti gobierno implementa medida, y esaki a keda confirma tambe pa lider sindical.

"Ora nos a ricibi e ley di versobering, nos a realisa cu e no ta un ley drechi", Wever ta referi aki cu di un banda ta corta derechonan fundamental adkiri pa politiconan cu a sirbi hopi tempo den politica (cual ta 4 so a resta), pero di otro banda ta regala politiconan nobo cantidad di aumento (cual ta 17 den Parlamento). E ley no tawata den balance y sr. Fowler mes a sali y denuncia cu tin un aumento substancial di pensioen di politiconan den e ley, cu e no a conseha pa haci.

Fraccion di MEP a fiha un strategia pa forsa gobierno na mesa pa traha riba un ley drechi, un versobering di berdad, y pa suavisa e medidanan contra nos pueblo. "Pero lamentablemente dos di nos a pensa solamente riba nan mes, y no kier a sigui e strategia aki, y awor a duna gobierno un vrijbrief pa suta nos pueblo cu medida", segun Wever. "Pa colmo nan no tawata tin ni e decencia pa informa nos di nan posicion y argumentonan. Sra Marisol Lopez-Tromp no a bisa nos ningun momento kico e ta bay haci, mientras cu sra. Mervin Wyat-Ras a bisa cu e lo vota na fabor pa e por crece politicamente. Cu un actitud asina sigur bo no por sigui traha den un team, y politiconan te hasta di AVP a duna nos rason", segun Wever.

Pues lider di fraccion di MEP ta lamenta cu nan a bandona e linea di partido, pero nan ta desea nan tur clase di exito. "MEP lo sigui padilanti, cu menos den cantidad pero sigur mas den calidad, y nos lo enfoca riba e gran celebracion di 40 aña di existencia di nos partido, y e logro di 25 aña di nos Status Aparte", segun parlamentario Wever su comunicado di prensa.

Cantidad matrimonio Catolico na Aruba bahando



ORANJESTAD – Ayera Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila, CSMA a confirma cu berdaderamente e parehanan cu lo desea formalisa nan relacion dor di sacramento di matrimonio ta bahando no drasticamente, pero si e ta bahando keto bay. "En todo caso e cifranan ta masha scars", segun e religioso.

El a trece dilanti cu un parokia manera esun di Dakota cu ta conta cu un poblacion di casi 12 mil habitante ta ser registra nuebe matrimonio pa aña. E ta un cifra insignificante si nos ta tene cuenta e cantidad di poblacion. E tendencia aki tambe ta existi den e otro parokianan catolico rond di Aruba. E cifra ta uno hopi abou, y e ta algo cu ta biniendo asina for di hopi aña caba.

Rev. Daniel Wieslaw Szpila ta señala na su modo di pensa ta existi tres causa cu por a contribui pa un sacramento tan importante manera sacramento di Matrimonio, ta bayendo perdi. E ta un crisis, naturalmente den nos comunidad, pero un crisis den un ambiente personal, social y religioso.

Riba e esfera personal, e hende ta birando egoista y nan a perde capacidad di sacrificio y aceptacion di otro manera e ta. Pero tambe e capacidad di entrega bo mes na otro. "Hende ta trata otro como un sorto di mercancia, cu bo no kier compromete cu otro, bo no kier risca. Bo kier purba, y si e ta satisfacebo bo ta keda cune tanten e ta satisfacebo", asina Pader Wieslaw Szpila a declara na Bon Dia Aruba. E ta un situacion penoso cu un hende ta trata otro como un obheto caminda si e no satisfacebo, gewoon bo ta lage. E ta un trato "mercantil" entre pareha y esaki ta refleha un gran egoismo. E ta kere cu e aspecto personal aki ta hunga un rol hopi fuerte riba escasez di matrimonio catolico.

E di dos motibo of causa cu Pader Wieslaw Szpila ta kere cu awendia e pareha no ta consagra nan relacion dor di sacramento di matrimonio ta uno social. E nivel social e bida a bira un sorto di "wega". Den esaki e pareha ta hunto pa pasa bon y pasa pret sin responsabilidadnan ya cu nan tin un miedo pa asumi un responsabilidad den nan relacion.

Otro punto na nivel social ta e temor cu e sociedad di awendia ta refleha. Si aki na Aruba nos tin alrededor di mas cu 70% di divorcio, kiermen pa cada 10 matrimonio, shete pa ocho pareha ta divorcia, esaki ta causa un temor cerca e hendenan. E temor ta cu e hendenan ta kere cu eventualmente nan matrimonio tambe lo por fracasa. "Si bo ta fracasa den sacramento di matrimonio bo tin porta cera pa un proximo sacramento, kiermen bo no por casa atrobe...", asina Pader Daniel Wieslaw Szpila ta bisa. E situacion aki di fracaso ta lanta un temor alomenos cerca algun hende sin duda.

E di tres ta e crisis na nivel religioso. Naturalmente un abandono di bida di fe ta haci cu nan no ta sinti e necesidad di presencia di sacramento den bida. "Sacramento ya no ta bisa nada pa hende. Ta un rito como cualkier otro rito. Hende no ta diferencia entre matrimonio civil y matrimonio sacramental. Un sorto di ignorancia religioso y abandono di bida di fe ta haci cu e hendenan ta perde sentido di celebracion sacramental di nan bida matrimonial", asina e Vicario Episcopal pa Aruba a bisa ayera.

Stichting Stanford Aruba ta perde caso contra Banco Central

ORANJESTAD – Na November 2009, Stichting Stanford Aruba a cuminsa un caso contra Banco Central caminda e ta demanda pa Banco Central para responsabel y cubri e daño cu el a sufri na Februari 2009 ora cu el a bati bancarota.Manera ta conoci na 2009, e crisis mundial economico a afecta un cantidad di empresa y na Aruba esaki tambe a wordo sinti. Masha hopi hende a bira victima di e hecho cu Stanford a bati bancarota na Februari 2009 y a baha na awa lagando atras un daño di 35 miyon Dollar. Ta un cantidad di persona a keda perhudica cu e hecho aki.

Ta asina cu Stanford, pa medio di abogado mr. de Hoogd a cuminsa un interesante caso contra Banco Central caminda nan ta culpa Banco Central di no a hiba e control debido y como tal Banco Central tin cu paga pa e daño cu nan a sufri. Den e caso aki, Banco Central a wordo representa pa mr. A.Carlo kende a mustra cu Stanford no a demostra cu e control di Banco Central a faya. E ta señala cu e problema cu tin cu e Stichting Stanford su demanda ta cu no por saca afor pa kendenan realmente e ta traha.

Por bien ta cu Stanford a cuminsa un caso pa pretende cu ta bringando pa personanan pero en realidad no tin ningun hende. E ta haya cu e hecho cu Stanford no a demostra kendenan ta su tras ta laga e duda den aire. Ayera mainta Hues a dicta sentencia caminda Hues a declara Sandford no admisibel den su demanda. Ta un sentencia hopi amplio caminda Hues na placa chiki a bay riba e puntonan cu a wordo treci padilanti.



Entre otro Hues ta mustra cu Standford no por a demostra cu Banco Central tabatin suficiente autoridad pa actua contra Standford International Bank y Standford Group Aruba. Hues ta haya cu Standford no por a motiva e reaccion di Banco Central riba su ponencia cu no a adverti comunidad. Ta asina cu Banco Central a mustra cu e no por viola su deber di secreto di banco.

Hues ta haya cu e demanda di Standford no tin base y a declara esaki no admisibel.

Alto Comisario ta reacciona riba agresion contra Polis

Polis no ta tolera actitud agresivo contra su miembronan

ORANJESTAD - Alto Comisario di cuerpo Policial Aruba, mr. Dolfi Richardson ta reacciona riba agresion contra Polis. Dor di un comunicado manda dor di vocero policial, sr. Papito Comenencia, Alto Comisario Richardson ta condena cualkier tipo di agresion cometi contra agentenan poklicial.

"Mi no por permiti pa ningun hende, ni e hobennan aki, agredi miembronan di Cuerpo Policial den cuadro di ehecucion di nan funcion, asina Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Dolfi Richardson a bisa como reaccion relaciona cu e susedido di diadomingo marduga. "Polis t'ey pa sirbi nos pueblo, pero hamas mi lo permiti pa ningun hende reta e cuerpo aki y maltrata nos hendenan", asina e Alto Comisario Richardson a agrega.

Igualmente el a indica cu Cuerpo Policial ta trahando tur dia cu alma y cuerpo pa percura pa e siguridad di un y tur. Polis ta haci tur lo posibel pa brinda e miho servicio posibel na comunidad. E ta sigui bisa cu nan ta trahando caba cu un scarsedad grandi di Polis y esunnan cu nan tin hopi bes ta haci sacrificionan personal pa por mantene nos cuerpo policial operando. E ta bisa esaki ta nos comunidad componde cu e Polisnan aki di mes lo no aprecia e tipo di tratonan asina, unda hobennan ta rebeldia di tal forma cu ta lanta contra nos Polisnan.

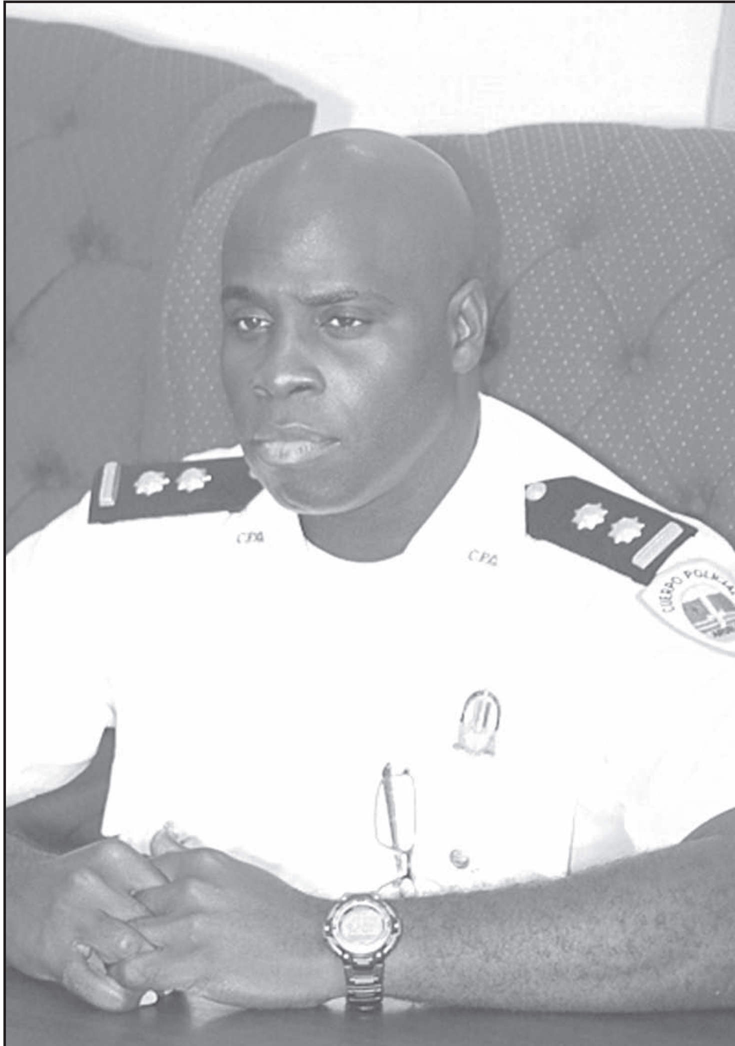
"E coleganan ta na cas awor den proceso di recuperacion. Mi ta haya esaki lamentabel, pasobra e ta un susedido cu hamas mester a sosode mes. Awor nos lo mester pasa dor di e periodo ocupa aki cu menos colega", segun mr. Dolfi Richardson. "Mi ta desea ambos nan pronto recuperacion pa pronto nos por conta cu nan servicio atrobe", e ta sigui bisa.

Cuerpo Policial kier reitera cu nos comunidad ta rekeri mas Polis posibel pa cuida nos hendenan y pa por brinda siguridad na nos pueblo. E polisnan ta motiva pa cumpli cu e deber aki cabalmente, manera nan a bin ta haciendo tur tempo, aunke cu limitacion di personal y ekipo. "Pero nos ta spera cu, mescos cu nos ta sali pa defende nos pueblo, cu e mesun sosten y aprecio ta bin bek di comunidad pa cu nos hendenan", di acuerdo cu mr. Dolfi Richardson su declaracion.

Relaciona cu e caso mes, Cuerpo Policial ta distancia su mes di duna comentario pasobra tur cos ta den man di Ministerio Publico. Ta spera si cu e sospechosonan lo wordo atendi riba e comportacion aki y cu husticia lo prevalece pa e dos agentenan policial victima di maltrato, pero tambe pa henter e imagen di nos Cuerpo Policial.

"Mi kier adverti e hobennan si cu e tipo di actitudnan asina no lo wordo tolera, ni awor cu ta Carnival, ni ningun otro momento. Esun cu purba haci nos hendenan daño, lo wordo atendi mesora", mr. Dolfi Richardson a subraya.

"Nos tur ta Sali for di cas mainta pa bay trabou cu hopi placer y nos tur tin famia ta warda nos bek na cas", asina Dolfi Richardson a termina bisando.



Alto Comisario di cuerpo Policial Aruba, mr. Dolfi Richardson

A duna informacion robez na prensa

Casonan penal den Corte Superior ta otro siman

ORANJESTAD – Dialuna mainta redactor di casonan di Corte tabata presente den edificio di Corte pa cubri e casonan penal den Corte Superior. A bin resulta cu no tabatin casonan di Corte Superior fiha pa e dia ey sino otro siman. Ta asina cu e vocero di Ministerio Publico a duna informacion robez. Aparentemente el a bruha den fecha, cual ta algo humano cu por pasa. Redactor di casonan di Corte a yama e vocero di Ministerio Publico pa averigua un ke otro. E ora ey el a ripara cu enberdad e casonan penal pa Corte Superior ta pa otro siman dialuna 17 di Januari 2010. Ta di compronde cu ora bo tin un cantidad di trabou pa haci, tin biaha bo por bruha den fecha. E vocero di Ministerio Publico a pidi disculpa pa e fayo aki.

Abogado mr. John Zara na Bon Dia Aruba

Entre 40 y 50 preso masculino a cuminsa caso contra KIA pa trato inhumano

ORANJESTAD – Awe mainta 10.30 ta tuma lugar e caso sumario cu entre 40 y 50 preso masculino a cuminsa contra KIA.

Redactor di casonan di Corte a papia cu abogado mr. John Zara, kende ta e abogado cu ta representa e presonan. E abogado a aprecia e hecho cu Bon Dia Aruba ta e unico medio di comunicacion cu a acerk'e pa haya informacion corecto di e caso.

TRATO INHUMANO

Mr. Zara a confirma na Bon Dia Aruba cu awe mainta ta tuma lugar e caso sumario cu entre 40 y 50 preso masculino a cuminsa contra KIA.

El a splica cu e caso ta encera violacion di derechonan humano esta articulo 3 EVRM. E ta considera esaki un sorto di tortura loke e presonan ta pasa aden.

Mr. Zara a splica cu awacero ta pasa door di e tralinan y ta muha e presonan. E awa ta muha tur den e cel y e presonan tin cu drumi den awa. Ademas di esey, a bora buraco den e murayanan pa asina percura pa ventilacion. Sinembargo e buraconan aki na cierto momento di dia ta bira un molester pa e presonan pasobra e rayonan di solo ta pasa door di esaki manera un laser.



Ta asina cu diferente di e presonan a bira malo y gerencia di KIA ta na altura di esaki.

COMISION A CONDENA SITUACION

E abogado a duna di conoce cu na 2007 un comision di Convention of Prevention of Torture a bishita KIA y a condena totalmente e situacion eynan. Na 2008 un professor a condena e situacion y na 2009 un raport a wordo traha y manda pa conseho di minister di Reino Hulandes.

Ademas di esaki, e comision di protesta cu ta atende kehonan di presonan, a haya carta di tres preso cu ta cuestiona e situacion y e comision a aproba e keho y un carta a wordo manda pa e minister di Husticia mustrando riba e situacion inhumano na KIA.

E minister di Husticia a laga lanta un comision pa atende cu derechonan humano pa presonan.

PROBLEMA PA TRECE PRESONAN

Redactor di casonan di Corte a puntra mr. Zara, con lo bay haci pa trece tur e presonan aki. E abogado a bisa cu e no ta haya cu lo ta na su lugar pa e papia pa e presonan sin cu nan ta presente.

Nan ta su cliente y e ta kere cu esaki ta un asunto cu ta e preso mes mester splica Hues.

Te cu ayera atardi, no tin claridad si e presonan, of algun di e presonan lo wordo treci Corte awe mainta pa e caso. Ta asina cu mr. Zara a manda un carta pa Hues mustrando riba e punto aki.

MEHORA SITUACION NA KIA

Abogado mr. Zara a sigui bisa redactor di casonan di Corte pa Bon Dia Aruba cu esaki no ta prome biaha cu algo asina ta tuma lugar den Reino Hulandes.

For di 1997 na Curacao, diferente casonan a tuma lugar y esaki a contribui na mehora e situacion humano di e presonan sera den e prison Bon Futuro. E abogado ta kere cu e caso aki tambe lo bay contribui pa drecha e situacion humano di e presonan sera den KIA.

Oficina Central di Estadistica

Aruba a registra un inflacion anual promedio di 2.08%

ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di December 2010. E CPI pa luna di December 2010 ta 114.36, loke ta representa un subida di 0.04% compara cu e indice di November 2010 (114.31).

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (December 2009 te cu December 2010) ta -0.72%, un caida di 7.50 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (6.78%).
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di December 2009 pa December 2010 ta 2.08%, un subida di 4.22 ppt compara cu e -2.14% registra den e periodo di December 2008 pa December 2009.

Durante e luna aki, shete di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.50%) "Recreacion y cultura" (0.38%) y "Vivienda" (0.10%), causando un efecto di respectivamente 0.07, 0.03 y 0.03 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.04 ppt.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di caidanan den e indicenan di e sectornan di "Transporte" (-0.56%) y "Paña y sapato" (-0.33%), cu conhuntamente a contribui cu un efecto di -0.12 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.01 ppt.

E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di subida den e categoria "Cuminda" (0.54%), causando un efecto di 0.06 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" ta e resultado di un subida di 13.96% den e categoria "Vacacion", cu tawata tin un influencia di 0.10 ppt. E caida den e sector di "Transporte" ta e resultado di caidanan den e categorianan "Compra di vehiculo" (1.37%) y "Servicio di transporte" (5.81%) cu a contribui cu un efecto di respectivamente -0.10 y -0.07 ppt. E caida den e sector di "Paña y sapato" ta e resultado di un caida principalmente den e categoria "Paña" (0.29%) cu a contribui cu un efecto di -0.02 ppt.
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan.
Compara cu November 2010, 33.4% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 35.8% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 30.8% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.09%, causando un efecto di -0.06 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.28% y a causa un efecto di 0.10 ppt riba e cambio mensual di e CPI.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na December 2010 un caida di 0.39%, cu ta 3.04 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (2.65%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 14.72%, cu ta 34.62 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-19.90%). E indice di cuminda a registra un caida di 2.70%, cu ta 7.29 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.59%).



Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Dec-09	Jan-10	Feb-10	Mar-10	Apr-10	Mei-10	Jun-10	Jul-10	Aug-10	Sep-10	Oct-10	Nov-10	Dec-10
Indice	115.19	114.26	114.10	114.39	114.80	114.98	114.50	114.59	114.41	114.47	113.89	114.31	114.36
Luna actual	0.24	-0.80	-0.14	0.25	0.36	0.16	-0.42	0.08	-0.16	0.05	-0.51	0.37	0.04
Acumula	6.78	-0.80	-0.94	-0.69	-0.33	-0.18	-0.59	-0.52	-0.68	-0.63	-1.13	-0.76	-0.72
Tasa anual	6.78	6.35	5.40	4.98	5.06	4.67	1.77	-0.06	-0.09	-0.44	-0.59	-0.53	-0.72
Promedio anual	-2.14	-1.39	-0.72	-0.09	0.59	1.27	1.68	1.93	2.34	2.65	2.89	2.70	2.08
Bienes	0.17	-1.07	-0.12	0.34	0.66	0.03	-0.64	0.02	-0.01	-0.13	-0.92	0.30	-0.09
Servicionan	0.37	-0.30	-0.17	0.09	-0.22	0.40	0.00	0.19	-0.44	0.40	0.27	0.50	0.28
CPIC	2.65	2.52	2.31	2.07	1.82	1.59	1.32	1.07	0.77	0.48	0.23	-0.04	-0.39
Energia	-19.90	-15.89	-11.85	-7.65	-3.11	1.54	5.08	7.74	11.47	14.64	17.37	17.21	14.72
Cuminda	4.59	3.29	2.02	0.85	-0.15	-1.07	-1.84	-2.45	-2.71	-2.91	-3.05	-2.89	-2.70

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

		Cambio di porcentahe			
Sector	Peso	Efecto Nov - Dec	Luna actual Nov - Dec	Tasa anual Dec 09 - Dec 10	Promedio anual Dec 09 - Dec 10
CPI	**10,000.0**	**0.04**	**0.04**	**-0.72**	**2.08**
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	0.07	0.50	0.08	-2.29
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.00	-0.29	-0.61	-1.04
03. Paña y sapato	625.9	-0.02	-0.33	-7.74	-5.31
04. Vivienda	2,553.3	0.03	0.10	2.04	9.43
05. Mobilario	741.3	0.02	0.24	-2.23	-1.20
06. Salud	235.8	0.00	-0.18	-0.71	-0.74
07. Transporte	1,815.4	-0.10	-0.56	-1.96	1.95
08. Comunicacion	706.3	0.00	0.01	0.45	0.71
09. Recreacion y cultura	891.2	0.03	0.38	-1.69	-0.39
10. Educacion	83.0	0.00	0.28	2.01	1.10
11. Restaurant y hotel	373.7	0.02	0.65	-2.14	-0.24
12. Restante bienes y servicio	767.0	-0.01	-0.14	-1.48	-0.66

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 3 Categorianan cu influencia positivo mas grandi riba e CPI di December 2010

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Vacacion	13.96	0.10
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	0.83	0.07
Cuminda	0.54	0.06
Huur di vivienda	0.45	0.04

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 4 Categorianan cu influencia negativo mas grandi riba e CPI di December 2010

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Compra di vehiculo	-1.37	-0.10
Servicio di transporte	-5.81	-0.07
Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion	-5.04	-0.05
Paña	-0.29	-0.02

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

PRIJS PRODUCTO PETROLERO DECEMBER 2010

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na December 2010 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 87.56) a subi cu US$ 4.69 (5.66%) compara cu November 2010 (US$ 82.87).
Brandstof clausule no a cambia na December 2010, el a keda Afl. 26.83 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu November 2010.

E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 308.72, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 153.95.
Prijs di gasolin a subi na December 2010 cu Afl. 0.02 (1.13%) y a causa un efecto di 0.06 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 0.03 (1.94%) na December 2010 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI.

Na December 2010, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.35% compara cu November 2010 y hunto a influencia e CPI cu 0.07 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.04% y tawata tin un efecto di -0.03 ppt riba e CPI.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Minister Donner na Universidad di Aruba:

Reino Hulandes ta desaparece si cambionan na 10 10 10 no produci exito



ORANJESTAD—Reino Hulandes no ta responsabel pa bon gobernacion, integridad, bon finanzas publico y siguridad di ciudadanonan. E ta un tarea di cada pais individual. Na momento cu ta spera cu Reino ta encarga cu e principionan esencial aki, mester por spera tambe cu henter e proceso di autonomia cu a conoce na 10-10-10 tabata un fracaso.

Minister Hulandes encarga cu e cartera di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino Piet Hein Donner tabatin e mensahe cla aki durante su presentacion den aula di Universidad di Aruba, riba invitacion di Facultad di Derecho.

Piet Hein Donner a bisa cu Reino Hulandes a haya un 'facelift' despues di 10-10-10, e dia riba cua Aruba a perde su Status Aparte. "Con cu bay bin, e status cu Aruba tin awor no ta un excepcion mas, sino mas bien e regla." Pero, esaki no ta kita afo cu Aruba awor ta e pais Hulandes mas bieu den Caribe, y cu merece gratitud pa e forma con a contribui na e cambionan estatal.

Donner a bisa cu e cambionan estatal tabata un logro enorme, particularmente si mira cuanto cuadro y areglo legal mester a tuma luga y cu a keda concretisa tambe, for di Rijkswet, pa leynan nacional. Pero, e Minister Hulandes a bisa cu leynan riba nan mes no ta tur e trabou. Ta awor numa e trabou ta cuminza, pa sigui construi e paisnan, establece relacionnan nobo y desaroya Reino Hulandes.

"Gobernantenan di Corsow y St. Maarten awor tin e oportunidad pa demostra cu nan por logra como pais riba nan mes, sin ta mara na Antias Hulandes. E escohencia cu a haci pa bira pais no ta sin obligacion," Donner a mustra, "y ta mishi cu e fundeshi di tur pais. Y e ta referi na tur pais envolvi, incluso Hulanda relaciona cu islanan BES. Pasobra tur mester percura pa por yega na bon gobernacion."

E Minister Hulandes a enfatisa e importancia di concordancia legal entre islanan BES y Hulanda, pero cu esaki bou ningun circumstancia por kibra e coneccion cu e islanan aki tin cu e otro paisnan Hulandes den Caribe. E ta un situacion unico, y ta rekeri acercamento diferente, unda Den Haag tambe mester tene cuenta cu e posicion special di e islanan aki. Por ehempel, reglanan di importacion cu ta conta pa Hulanda, un pais di 16 miyon, no por ta aplicabel pa un isla manera Saba.

E 'Status Normal' den Reino ta existi a base di un vision di difunto Henny Eman y Aruba, cu a tuma e iniciativa pa yuda formula miho relacionnan den Reino y den region, por ehempel a base di e Acuerdo di Arikok.







Reino Hulandes ta para na un cruzada

E cambionan estatal por nifica un comienzo nobo pa Reino Hulandes, pero tambe fin di Reino, Donner a bisa. Pasobra, awor no por tira culpa na ningun nivel di Gobernacion pa problemanan den e paisnan interno. E unico cu a keda ta Reino Hulandes pa tira culpa riba dje. "Si e cambionan actual no ta un exito, ta keda unicamente e opcion di independencia total of integracion den Hulanda segun modelo di islanan BES."

Pa tal motibo mes, ambos Camara di Hulanda, esta Senado y Parlamento Hulandes a haci e peticion pa bin cu un vision pa Reino. E desaroyo cu a conduci na 10-10-10 tabata resultado di desencanto cu un situacion bieu, y no riba un vision positivo riba posibilidadnan cu e status nobo ta brinda. "Y esey ta preocupante. Pasobra restructuracion di y Reino Hulandes mes no mester tabata e obhetivo. Pasobra esaki ta nifica cu no sa ainda si e reconstruccion di Reino Hulandes tabata bale la pena. Y si politiconan y gobernantenan no ta mira e balor positivo di Reino, dificil por spera cu ciudadanonan ta realisa esaki."



Pa tal motibo, ta ora pa scohe pa mira con e paisnan di Reino ta sigui traha cu otro. Hulanda, segun Donner, a mira cuanto biaha su pais bisiña Belgica (cu ta consisti di un parti Hulandes y otro Frances) a restructura su mes, sin cu a conduci na reestablece confianza di ciudadanonan, sino mas bien a produci devaluacion di responsabilidad y tarea, "tur pa falta di vision. E caminda ey nos mester evita cu Reino por tuma. Si nos sigui tuma Reino como un hecho y keda enfoca riba su limitacionnan, esaki ta e rumbo cu por tuma tambe."

Ta tempo pa realmente realize perspectivanan pa Reino, y stop di djis papia di nan, Donner a ilustra, pa asina evita controversianan bieu. Pa tal motibo mes, mester busca derecho di existencia di Reino for di un base mas elemental. "Reino Hulandes riba su mes no mester ta un obhetivo, mescos cu soberanidad of autonomia di un pais ta e obhetivo. Gobiernonan ta necesario, pero nan existencia ta hustifica pa e forma con nan ta duna contenido na locual Testament Bieu ta papia di dje, esta 'Paz denter di nos cura, y prosperidad denter di nos fronteranan.'"

Bon Gobernacion

E Minister a uza un analogia di un ciudad cu ta mantene su edificionan y su casnan, scolnan ta yen, ta stimula iniciativanan, ta sigur pa permiti muchamuhernan hunga riba caya sin mester di miedo di keda molestia como ehempel di obhetivo di cualkier pais, cualkier Gobierno. Esaki ta un analogia di bon gobernacion. A cambio, un señal di mal gobernacion ta un comunidad cu ta sera su portanan, su cunucu ta descuida, edificionan ta cay den otro, negoshinan cu ta den bancarota y mucha muhernan no por hunga liber pafo mas.

"No mester di Bon Gobernacion pasobra hendenan ta santo. Al contrario, mester Bon Gobernacion pa evita cu hendenan ta enrikese nan mes inhustamente y ta traha solamente pa nan propio interes. Gobiernonan tey pa percura colaboracion, evitando cu algun ta probecha sin contribui. Y pa logra un Bon Gobernacion mester di paz, pero tambe poder; husticia, pero tambe sabiduria; limitacion pero tambe grandeza."

Reino djis como garantia no ta traha

Comunidadnan chikito ta confronta e mesun retonan cu antes ciudadnan Italiano tabata biba aden, unda famianan poderoso tabata busca podernan mas grandi pa cuida nan interesnan contra otro.

Donner a admiti tambe cu Hulanda na e momentonan aki no ta e miho ehempel di un comunidad uni. "Pero e islana aki ta busca e balor di Reino demasiado den e garantianan, den e poder pa cuida interes. Tanten cu keda mira e balornan di integridad, bon gobernacion, paz, husticia, siguridad y bon maneho financiero como un tarea di Reino of Hulanda, e ta nifica cu Reino Hulandes no tin futuro. Un Gobierno integro y bon, un estado di derecho, y balornan elemental di siguridad, economia saludabel, bon maneho contra criminalidad, ta asuntona primario di cada pais den Reino. Hulanda por garantiza esakinan unicamente na momento cu cada pais ta sinti cu e ta responsabel su mes pa mantene e balornan aki, na interes di ciudadanonan." Particularmente, pasobra te hasta na nivel comercial/economico, bon gobernacion y integridad ta crucial, si kier brinda ciudadanonan posibilidad pa crece, dor di crea confianza cerca inversionistanan.

"E islanan aki mester realisa cu bon gobernacion y integridad ta nan responsabilidad, pa asina trece prosperidad den nan fronteranan."

Unicamente si Corsow, St. Maarten y Aruba y hasta islanan BES reconoce cu e balornan aki ta tarea propio, lo reconoce tambe e balor agrega di Reino Hulandes. "Di e forma aki ta crea espacio pa Reino Hulandes funciona na interes di tur. E ta rekeri si cu e paisnan nobo y islanan BES mester bira un exito, y asina demostra e ciudadanonan cu Reino Hulandes ta un propiedad valioso."

Segun Decano di Facultad di Derecho y alabes Rector Adhunto di Universidad di Aruba drs. Eric Mijts, Minister Piet Hein Donner como antes Minister di Husticia y tambe encarga cu Asuntonan Social den gabinetenan Hulandes y tin un experiencia amplio pa comparti cu Aruba. E lectura di decano cu e Minister Hulandes a presenta durante su bishita na Aruba, ademas ta den cuadro di e celebracion di 25 aña di Status Aparte, cual lo keda celebra cu serienan di lectura y tayer na Universidad di Aruba tambe.

Segun Decano di Facultad di Derecho y alabes Rector Adhunto di Universidad di Aruba drs. Eric Mijts, Minister Piet Hein Donner como antes Minister di Husticia y tambe encarga cu Asuntonan Social den gabinetenan Hulandes y tin un experiencia amplio pa comparti cu Aruba. E lectura di decano cu e Minister Hulandes a presenta durante su bishita na Aruba, ademas ta den cuadro di e celebracion di 25 aña di Status Aparte, cual lo keda celebra cu serienan di lectura y tayer na Universidad di Aruba tambe.

BON DIA Aruba

Minister Donner den encuentro ameno cu habitantenan Madiki Kavel









ORANJESTAD- Minister pa Asuntonan interno y relacionnan den reino, Piet Hein Donner, den compania di un delegacion di su ministerio, ministernan Eman y Sevinger diamars ultimo a tene un recorido den e bario di Madiki Kavel pa di e forma aki cera conoci mas di cerca cu e habitantenan den un forma informal y den un ambiente relaha.

Canando den e bario di Madiki Kavel Minister Donner a haya splicacion di e coordinador di e proyecto BoBario sra.Ruth Tromp y tambe Minister President di Aruba Eman. E proyecto aki ta encera diferente aspecto. E ciudadano ta para central, siguridad ta un punto importante y comunitarismo ta e liña cora cu ta core den henter e proyecto aki. E proyecto BoBario ta nifica un bida social na unda tur hende ta haya oportunidad pa bay dilanti. E proyecto aki a start cu Pannabol pa hobennan aña pasa pa stimula actividad deportivo den e barionan. Cu ayudo di FCCA hobennan di e bario mes a verf e casnan di FCCA den algun bario di atencion na Aruba. A pone iluminacion mescos tambe ta organisando nochinan di cine den aire liber. E proyecto BoBario a cay masha na agrado di Minister Donner kende durante su recorido den e bario di Madiki Kavel a tuma un cuashi den man y a yuda verf parti di un cas. Un piscado humilde di e bario Alex Orman a invita Minister Donner y su delegacion pa bin come un mochi di pisca cu ban bati, funchi y banana hasa cerca dje. Cu gusto Minister Donner a tuma e invitacion aki y a saboria un bon pisca cu saus crioyo traha p'e. Tambe el a haci un bishita cerca sra. Maria Winterdaal y sr. Robert na nan cas pa mira cu su propio wowo con e cas a keda despues di a wordo geverf y con nan mes ta mantene nechi paden. Di aki e delegacion a bay para dilanti di e edificio di FCCA den Madiki Kavel na unda nan a para mira un wega di Pannabol. Tur esaki a sosode den un forma trankil y masha hospitalario.

Pero, e sorpresa mas grandi tabata na final ora cu sinta bou un tent cu un bebida friu den man Minister Donner a haya un serenata cu un cantica traha specialmente p'e dor di Myriam y Yolanda Croes. Riba e melodia di Sari Marijs Yolanda Croes compaña pa Humphrey de Miranda riba guitara a canta cu masha zjeito pa e Minister kende a scucha cu atencion y a keda sumamente contento cu e gesto aki. Riba peticion a hasta ripiti e cantica y na final ora a dun'e su regalo Minister Donner a remarca cu den tur e añanan cu e tabata Minister el a yega di haya tur sorto di regalo, pero nunca prome un cantica specialmente p'e. Cu e palabranan "Un danki di curason" el a gradici Yolanda y Humphrey pa e atencion.

Despues Minister Donner hunto cu su señora y e resto di e delegacion a bay pa Universidad di Aruba na unda el a duna un lectura. Por bisa cu e atardi den Madiki Kavel tabata un exito total. Minister Donner a bisa cu na luna di april e lo ta bek na Aruba. E impresion cu el a haya e biaha aki tabata hopi positivo.





Premier Eman a honra bishita di Embahador di China na Aruba





ORANJESTAD - Ayera mainta Minister Presidente Mike Eman, a ricibi bishita di e Embahador di Republica China na Den Haag, sr Xing Zhao, kende su bishita na Aruba a cay hunto cu bishita di Minister Donner na nos isla.
Durante di e bishita aki, Minister Presidente Eman a haci entrega di un regalo na e diplomatico kende nan su turno tambe a haci entrega di un regalo na Premier Eman. Den e reunion corto e dos mandatarionan a intercambia di pensamento riba varios asunto y caminda Premier Eman a mustra di ta honra cu e bishita di sr Zhao na Aruba.

Minister Hooyboer-Winklaar a intercambia pensamento cu Embahador di China na Den Haag

ORANJESTAD - Ayera mainta, Minister di Asuntonan Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar, a ricibi bishita di cortesia di Embahador di Republica China, sr Xing Zhao. Den e encuentro breve aki, Minister Hooyboer-Winklaar a intercambia di pensamento cu e Embahador, kende a ser acompaña pa representante di e Embahada di Republica China na Den Haag, esta Ying Huang. Minister Hooyboer-Winklaar a yama bon bini na ambos diplomatico y a desea un estadia placentero na ambos.



Segun MEP

Gobierno a priminti shelo y tera, y awor no por cumpli

ORANJESTAD – Partido MEP ta bisa cu e comentario general den pueblo ta cu hendenan ta mas y mas decepciona den e gobierno aki. Nan ta realisa cu e gobierno aki a priminti cielo y tera, y awor no por cumpli, of no kier cumpli.
Pueblo por a mira si con gobernantenan ta biaha sin fin y fiesta sin fin. Pueblo por a mira tambe con gobierno a tuma cantidad di campañado y hendenan cu a pega bandera pa nan, na trabou, sin cu ta importa nan estudio y preparacion. A bisti nan dashi cu bachi, y diripiente nan ta gana schat di placa, sin cu nan por haci e trabou di berdad. Pueblo por a mira pa colmo con e gobierno aki ta huur cantidad di edificio sin cu ta necesario, y ta uza mas abogado cu tin den corte, siendo cu nan mes a ataca e echonan aki pa 8 aña largo.
Pueblo por a mira tambe con gobierno aki a persigui tur esnan cu nan ta kere tin algo di haber cu MEP, y kita pan for di boca di cantidad di famia, den nan sed di venganza.
Nada di esaki a wordo priminti den campaña na 2009, pero si a wordo priminti cu lo elimina e BBO, y awor gobierno no tin ningun intencion di elimina esaki.
Pa colmo ta bin asota nos pueblo cu medidanan, ta hisa prima di AOV y AZV, no ta cumpli cu ley pa baha belasting, ya ta hisa prijs di gasolin! Ta caba cu e fondo di pensioen di empleadonan publico, mientras nan a "fix" pensioen pa tur e parlamentarionan di AVP.
Pueblo ta cada bes mas decepciona den e gobierno aki, y ta realisa awor cu gobierno a haci promesanan falso.

Corte di husticia den veredicto contundente:

Gobierno di Corsou obliga pa reconoce edificio historico como monumento



WILLEMSTAD/ ORANJESTAD.- Un biaha mas e edificio historico di centro di ciudad di Corsou, Cinelandia ta considera como monumento proteha. Esaki despues cu Corte den prome instancia a duna veredicto den e caso di Fundacion Pro Monumento (ProMo), contra e anterior colegio ehecutivo di teritorio insular di Corsou. ProMo tabata representa dor di mr. Dorien Knegt y buffet di abogado VanEps Kunneman VanDoorne.

Dia 8 di october 2009 ProMo a apela contra di un decreto di e anterior colegio ehecutivo di e isla, fecha 28 di augustus 2009. Den e decreto aki a duna oido na e obhecion dje propietario di Cinelandia, Handelsmaatschappij C.M.O.G. N.V. (CMOG), contra di un obhecion anterior di e colegio ehecutivo di 24 di juni den cua ta indica Cinelandia como monumento. Den e caso di apelacion Corte a duna rason na ProMo. Esaki ta nifica cu e decreto di colegio ehecutivo di 28 di augustus 2009, ta elimina. Na e momento aki pues, Cinelandia atrobe tin e status di monumento.

Den su veredicto Corte ta indica cu colegio ehecutivo no a prepara corectamente su decreto destructivo. ProMo cu a pidi colegio ehecutivo pa indica Cinelandia como monumento proteha, mester a haña mas oportunidad pa trece su puntonan dilanti. Pero esaki nunca no a tuma luga.

Na di dos luga segun Corte, durante preparacion di e decreto destructivo, colegio ehecutivo no a haci suficiente investigacion encuanto dje posibilidadnan tecnico pa restaura e parti monumental di Cinelandia y su implicacion financiero. colegio ehecutivo a basa su decreto di 28 di augustus riba un rapport formula pa CMOG, den cua ta indica cu restauracion tecnico no ta posibel mas y cu Cinelandia ta forma peliger pa habitante y turistanan. Pero pa medio di un di dos rapport y tambe opinion di diferente experto, DROV ta reacciona contra dje stipulacionnan den e rapport di CMOG.

No ta cla dicon colegio ehecutivo a duna mas balor na e rapport cu a traha riba instruccion di CMOG, cu na e di dos rapport y tambe e descubrimentonan di DROV. colegio ehecutivo mes mester a haci informacion adicional pa crea claridad, segun Corte.

Den su veredicto di ayera, Corte ta indica cu atrobe colegio ehecutivo mester tuma un decision relaciona cu e obhecion di CMOG contra e indicacion como monumento, di dia 24 juni 2008. Den e cuadro aki Corte ta pone un termino di cuater luna, den cua colegio ehecutivo y den liña cu e veredicto di ayera, mester haci un investigacion di experto y duna tur esnan cu tin debolbi oportunidad pa duna nan punto di bista.

Dennis Klaus, presidente di ProMo, a bisa den declaracion pa prensa cu e ta satisfecho cu resultado dje caso den Corte ayera. Un dje motibonan pakico a lanta ProMo dia 21 di april 1993, ta pa lucha pa Cinelandia mantene su status di monumento. Pa medio di informacion den prensa, e iniciadonan di ProMo a tuma nota dje intencion di e doño pa basha e edificio abou.

Klaus a bisa mas aleu cu edificio di Cinelandia ta unico den Punda, pa loke ta trata su arkitectura. E presidente di ProMo ta realisa cu ainda e lucha no ta completamente gana, pero e ta hopi optimista.

Top model Colombiano Natalia Paris na Aruba



ORANJESTAD – E top model Colombiano, Natalia Paris ta di bishita na Aruba. E modelo famoso y sexy aki cu tabata protagonista di varios kalender exitoso a bin pasa un temporada di vakantie hunto cu su famia na nos dushi isla. Un cara bunita asina ta hala atencion di biaha, y sigur Natalia Paris no por "camufla" su beyesa. E tabata keiro den un shopping mall grandi ora cu e potret aki a ser saca for di un Blackberry. Nos ta desea Natalia Paris un dushi y feliz estadia riba nos isla. Foto: Juan David Cardona



Colega y personal a canta "Feliz Cumpleaños" pa Minister Sevinger



ORANJESTAD – 12 di januari ta e fecha di nacemento di e politico di Madiki y Minister di Gabinete Mike Eman I, esta Benny Sevinger. Mainta su personal a bini hunto y tambe Minister Otmar Oduber pa cantante "feliz cumpleaños" pa e mandatario, deseando su persona hopi aña mas di bida pa por sirbi su pueblo.

Tabatin comemento di bolo y refresco, un rato so, pasobra trabou mester sigui.

Elmar lo haci presentacion riba maneho di energia na ATIA

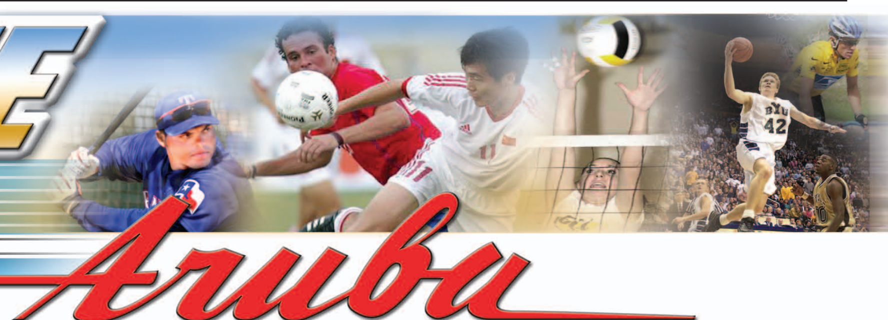
ORANJESTAD - Elmar su management team lo ta presente na ATIA dia 19 di januari 2011 pa duna un presentacion pa ATIA su miembronan, futuro miembronan y demas interesadonan. Topico lo ta eficiencia den maneho di energia y tipsnan tocante conservacion di energia en general.
Ta asina aki cu aña pasa ATIA a acerca Elmar dos biaha pa comparti puntonan di importancia pa su miembresia y Elmar tawata hopi habri pa scucha y tende di kico ta importante pa ATIA su miembronan y comercio en general. A acorda cu manera aña habri, team di maneho di Elmar lo duna un presentacion pa miembronan di ATIA pa asina duna nan oportunidad di intercambia directamente cu otro. Entre otro lo toca e tema di structura di prijs, brandstofclausule y con pa spaar coriente den comercio. Miembronan lo haya oportunidad di haci pregunta y sali cu informacion valioso pa nan negoshi.

Ya cu cupo ta limita y miembro tin prome preferencia, ta pidi miembronan pa reserva lihe pa sigura nan participacion cual ta gratis. E actividad aki ta parti di e programa pa 2011 cu ATIA a introduci na December na su miembresia y comunidad en general.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **14 januari 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Caya Frere Bernardinus 22**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

DEPORTE BON DIA Aruba



SV Dakota y Juventud Tanki Leendert tambe ta avansa den Copa Betico 2011



DAKOTA- Copa Betico 2011 a continua diadomingo atardi cu e wega entre dos equipo di Division di Honor, Estrella y Juventud Tanki Leendert, mientras cu den e otro partido e punteronan di Division Uno, esta e amariyonan di Dakota a enfrenta e muchanan di Madiki esta Riverplate. Pa loke ta e prome wega entre Estrella y JTL, nos tin entendi cu ambos equipo no por a completa 11 hungador na comienzo di e partido, cual ta di lamenta, sigur pa dos equipo di mas halto den e futbol Arubano. Tambe nos por a mira bek den e alineacion di e buffalonan e goleador Hulandes Nicki van Eisden, kende no a mira e ultimo weganan di e prome ronda di e campeonato. Mester bisa cu e hungador Hulandes mesora a laga tende di dje ora el a anota dos gol, na di 29min y na di 81min, den e victoria di 4 - 2 riba e naranjadanan di Sta. Cruz, Estrella. E otro golnan di JTL a bini di Ramirez Moreno na di 11 min y Luis Salinas na di 89 min. Pa Estrella a anota Garreth Werleman na di 21 min y Derrick Kock na di 40 min. Den e segundo partido di diadomingo e amariyonan di Dakota a enfrenta e muchanan di pabou, esta Riverplate. Mirando cu ya na di 3min, e amariyonan a bay ariba cu gol di Marvin House, e wega lo a mustra uno di un solo direccion, pero Riverplate a lo largo a bataya y a wanta e furia di Dakota bon. Sinembargo un error garafal di e portero di Riverplate a duna Dakota e ventaha, un gol (di e propio portero) cu a bira tambe esun di victoria. Pa Riverplate mes a anota e semper peligroso Albert Grovell, esaki na di 46 min. Cu e avanse di Dakota, Juventud Tanki Leendert, FC San Nicolas y La Fama den e Copa Betico 2011 sigur lo bay haci esaki uno super interesante. Awor e cuater equiponan aki lo mester bay enfrenta e cuater promer lugarnan den futbol Division di Honor, cual nan ta Britannia, Deportivo Nacional, Bubali y RCA.

SV Bubali contra di Deportivo Nacional den C.D. Frans Figaroa

E "bataya di Nort" lo ripiti su mes, pero awor den Copa Betico Croes 2010/ 2011

Schedule di kwartfinal di Copa Betico ta cla



NOORD- Dialuna anochi, e loting di e siguiente buelta di e Copa Betico 2010-2011, a tuma lugar den e Tecnical Center Angel Bota na Noord. Diasabra, nos ta haya cu e prome wega den e kwart final di Copa Betico ya caba ta cuminsa cu e tremendo clash di Nort, ora cu Bubali enfrenta Deportivo Nacional, esaki pa 6.30 di atardi, despues pa 8.30 lo sigui cu e partido entre e buffalonan di Tanki Leendert, esta Juventud Tanki Leendert contra di amariyonan di Dakota. Pa su mayan diadomingo pa 5'or di atardi, e campeonnan di Aruba, pa dos aña consecutivo, esta SV Britannia di Piedra Plat lo midi forza contra di e revelacionnan na e momentonan aki den e futbol Arubano, esta FC San Nicolas, mientras anochi pa 7or, e Savaneteronan di La Fama lo tin un weso duro, ora nan enfrenta e tricolornan di Solito, cu ta RCA.

Sigui lesa A/19

Continuacion di A/18

Remarcabel ta cu e weganan di tanto diasabra como tambe diadomingo lo ta den stadion di Frans Figaroa na Noord.
For di AVB nos a haya e siguiente informacion cu ta bisa asina: E ganadornan di e ¼ final lo pasa pa e semi-final (dia 23 januari 2010) y e ganadornan lo pasa pa e final cu lo tuma lugar dia 25 januari 2011. E wega entre e di 3 y 4 lugar tambe lo wordo hunga dia 25 januari 2011 (promer cu e final). AVB ta recorda tur cu e carchinan geel y corra ta conta pa campeonato regular. Si e wega despues di 90 minuut ta empata, lo tira penalty pa dicidi e ganador. Si acaso despues di 90 minuut di e final tin empate lo hunga 2 x15 minuut extra, si despues di e 2x 15 minuut extra ainda tin empate, lo tira penalty. Si lo tin premio pa Campeon (Afl. 1000,00), Sub-Campeon (Afl. 750,00), 3er Lugar (Afl.500,00) y 4to Lugar (Afl. 250,00).



2 pitcher instructor profesional di Venezuela lo tey

Aruba Softball Bond cu clinica pa pitcher e siman aki

Tin 20 participante ya caba a inscribi

SANTA CRUZ- Aruba Softball Bond ta sera y habri aña mesun activo. E siman aki lo yega Aruba pa solamente dos dia 2 pitcher instructor for di Venezuela. Diabierna awor cuminsando pa 6'or atardi y bayendo te 9'or anochi na Club Don Bosco den cura di misa Sta Anna na Noord e parti teoria ta wordo duna. Diasabra di 2'or pa 6'or na veld di Kudawecha lo tin e parti di practica. ASB ta motivando tur equiponan miembro pero tambe interesadonan cu no ta miembro pa asisti. ASB ta participa cu ya caba a inscribi un total di 20 participante y loke a resalta ta cu mayoria ta muchanan hubenil. Esaki sigur ta un bon indicacion. Terminando ASB ta splica cu ainda tin mas lugar y ta pidi teamnan probecha di e oportunidad. E clinica aki ta completamente gratis unda Subsidie Commissie ta aportando cu gran mayoria di e gastonan . Por yama Sr. Chipen Chirino na 5678637 of Endy Croes na 7307000 pa inscribi bo nomber. Mester inscribi pa asina bo ricibi un DVD y un map cu informacion. Aruba Softball Bond ta percura pa softball sigui den pleno desaroyo.

2nd United 5.5K Fun Walk & Run di Thrill Walkers a kibra tur spectativa





ANGOCHI- Atletanan di tur parti a haya caminda pa Angochi diadomingo atardi, pa participa na e di dos "United 5.5K Fun Walk & Run" cu a ser organisa pa Thrill Walkers Sport Vereniging Aruba cu a resulta den un exito rotundo.

Tempran e participantenan cu no tabatin nan ticket a yega pa cumpra esaki mientras cu otronan ya caba tabata prepara y 'warm-up' pa salida cu a tuma lugar exactamente pa 5:30 atardi.

Thrill Walker Richard Giel a duna señal di salida na cual un cantidad di riba 350 canador y coredor a participa, demostrando asina e compromiso cu ya caba nan tin na inicio di e aña nobo pa traha riba nan condicion y peso. Hopi motiva y yen di ambiente e "United 5.5K Fun Walk & Run 2011" a sali for di e caminda den area di Sportboys Club na Angochi. Riba e ruta, boluntarionan di Thrill Walkers S.V. a ricibi asistencia di Sr. Eric Gomez, miembronan di Cuerpo Policial motorisa, como tambe di Emergency Response Brigade, tur cu a haci di e evento y e atardi uno fabuloso y exitoso.

Thrill Walkers S.V. a estrena su bunita banner patrocina pa ATCO, mientras cu Powerade tabata e bebida di energia pa fortalece e curpa despues di e tremendo prestacion di cada participante. E aña aki Thrill Walkers tabatin door-prizes na final di e evento, pa cual ta gradici inmensamente Tiara Air, Setar n.v., Aquarius Restaurant, Martijn Trading Co n.v., Terapistanan di Massage Imelda y Ana, Memo Office Experts y Tropical Bottling Co. pa nan aporte na e grandioso evento aki cu sigur a logra su meta pa concientiza comunidad na cuminsa hiba un bida di movecion cu sigur ta mas sano.

Thrill Walkers S.V. ta felicita e diferente grupo di canador, coredor y esnan cu a participa recreativamente na e di dos "United 5.5K Fun Walk & Run 2011". For di awor caba ta motiva henter e pueblo pa sigui participa activamente na eventonan cu ta encera movecion cu lo tuma lugar durante aña 2011.

Durante aña Thrill Walkers S.V. lo tene varios anochi di informacion y charlanan riba temanan di importancia pa su miembronan. Mientras cu e proximo evento di movecion ta dia 3 di juli 2011, ora cu e "Nature Walk" ta tuma lugar.

For di awor caba Thrill Walkers S.V. ta informa na comunidad di Aruba pa reserva y marca e fecha di 8 di januari 2012, ora cu e di tres United Walk & Run ta tuma lugar.





Training na Brazil Taekwondo Stichting ta den full swing caba





BRAZIL- Siman pasa training a cuminsa na Brazil Taekwondo Stichting na unda cu campeonnan ta wordo forma ta den full swing. Despues cu e vakantie di Pasco a caba awor e miembronan a cuminsa bin cas bek despues di por a descansa pa asina cuminsa train den full swing atrobe.

E aña aki Brazil Taekwondo Stichting a anuncia caba cu e aña lo bira e aña di victoria pa e atletanan. E meta ta pa sali best team entre e 13 campeonatonan cu ta bay tin e aña aki y pa logra e meta aki nos ta haciendo tur cu tin den training, mehorando e tecnicanan. Aña pasa Estrella Taekwondo Center a lastra tur scol saliendo 7 biaha best team. Esaki ta door cu Estrella tin un bon programa di training hinca den otro y ta train duro duro. Brazil Taekwondo Stichting ta bay ehecuta e plan dinamico cu tin pa 2011. Ya caba e prome actividad a pasa diadomingo na unda cu Brazil Taekwondo Stichting a rifa un 19" flat screen tv cu no a worda gana, masha danki na tur esnan cu a sostene nos cumprando un rifa for di nos atletanan. E siguiente actividad pa recauda fondo ta dia 6 di februari na unda cu nos ta bay rifa un camara digital di 14.1 mega pixel, e meta di nos ta pa recauda fondo pa e atletanan biaha pa Surinam dia 20 di April 2011 pa un siman. E camp-training na Surinam ta bay ta bou encargo di Sr. Arthy Lie. Tambe ta bay tin e intercambio di e mihor atletanan di Surinam cu lo bay enfrenta e team di Aruba. Brazil Taekwondo Stichting a anuncia tambe di e team di demostracion cu a cuminsa cu e training caba. Pronto e team di demostracion aki ta bay ta den publicidad, keda pendiente pa e debut. E team ta consisti di 5 mucha chikito di 8 aña na unda cu kibramento di palo ta central den e demostracion aki y tambe lo demostra nan habilidadnan den Taekwondo. Si abo cu kier bira un campeon y kier reforza Brazil Taekwondo Stichting ata aki e oportunidad unico aki pa bishita nos na Tarcisius Kleuterschool, patras y panort di e misa di Brazil, tur dialuna, diaranson, diabierna atardi y diasabra mainta. No warda pa mayan si awe bo tin e oportunidad, nos ta warda bo pa 5'or di atardi. E lesnan ta wordo duna pa trainer profesional cu tin un trayectoria largo cu varios titulonan internacional.

Promer actividad di ahedrez pa aña 2011



ORANJESTAD- Awe diahuebs lo start e promer actividad di ahedrez pa aña 2011.
Esaki ta e campeonato di club pa aña 2011. E campeonato aki lo bay tuma 7 diahuebs anochi.
E promer rond ta start awe diahuebs dia 13 di januari pa 8:15 di anochi.
E ultimo rond ta programa pa tuma lugar dia 24 di februari.
Dia 3 di maart, lo tin entregamento di premio na e ganadornan.
E torneo aki lo wordo hunga den un solo grupo. Pa e promer tres lugarnan lo tin un trofeo. E promer 6 hungadornan lo haya punto di FAA.
Duracion di un wega lo ta 75 minuut pa banda + 30 seconde extra despues di cada hugada. Pues un wega por dura maximo entre 3 pa 4 ora.
Tur hende ta bon bini.
Tur e weganan lo wordo hunga den e edificio na Nieuwstraat 11.

		
2236 1075 8362	3849	5604 Sagitario

DIARIO	CORSOW	 uper
8001	8603	
3135	4811	3849
1946	3135	

Den e wega final di baseball AA

Monticulo di pitcheo a percura pa retrazo di casi un ora





SANTA CRUZ- Dialuna anochi a surgi un problema cu e monticulo di pitcheo of "pitching mount" di stadion Nadi Croes/ Crismo Angela, na e momento cu ya e wega a cuminsa caba na unda pitcher Andry Dirksz di Red Machine a tira e prome base por bola, despues a step bek y a pidi pa mira e monticulo. Aki di biaha a cuminsa mobiliza esnan encarga pa raspa y kita e parti muha di e monticulo.

Remarcabel ta cu tanto e hungadornan como tambe manager di ambos equipo a duna un man pa asina drecha e monticulo pa e wega por a sigui sin problema. Mester bisa si cu e monticulo no tabata tapa ora awa a yobe, e lona parce tabata warda y esnan concerni no a yega e ora ainda, e hungadornan di ATCO a tapa e monticulo cu un pida lona cu nan a haya cerca di nan dugout. Mirando cu nos ta den temporada di awacero, pa un otro biaha por tuma precaucion y tapa e monticulo despues di cada wega pa esaki no muha. Na final di e partido mesora esaki a ser tapa pa esnan cu ta maneha e stadion. Riba e combinacion di foto por mira esnan cu a pone "manos a la obra" drechando e monticulo di pitcheo.

Platini: Mundial 2022 por wordo organisa pa mas pais



NYON, Suiza (Reuters) – E Presidente di UEFA. Michel Platini, a bisa cu e ta kere cu Mundial di futbol di 2022 lo por wordo comparti door di Qatar cu otro paisnan di e region.

"E Mundial ta na Qatar, pero mi ta kere cu e por ta e Mundial di Golfo," Platini a declara na periodistanan durante un rueda di prensa informa na e oficinanan di UEFA, sin señala otro posibel paisnan organisador.

Aunke Qatar a presenta su candidatura como único anfitrion di Copa di Mundo den zomer, e directivo Frances a indica cu e no ta mira ningun problema pa haci cambio den e torneo apesar cu ya e decision ta tuma.

"Ora cu nos a organisa Mundial (na Francia) na 1998, nos a haci hopi cambio den e plan original," Platini a señala.

E ex futbolista, kende tambe ta miembro di e comite ehecutivo di FIFA cu a eligi Rusia como sede di e torneo na 2018, a reitera su idea cu tabata bon cu e entidad cu ta guia futbol a dicidi di hiba e evento na regionnan nobo.

Platini ya a bisa cu e tabata contento di mira cu Mundial tuma lugar na januari of februari enbes di juni.

Hungador- y entrenadornan a expresa nan preocupacion pa e condicionnan agobiante di zomer na Medio Oriente, aunke Qatar a priminti di construi stadionnan ekipa cu aire acondiciona uzando ultimo tecnologia.

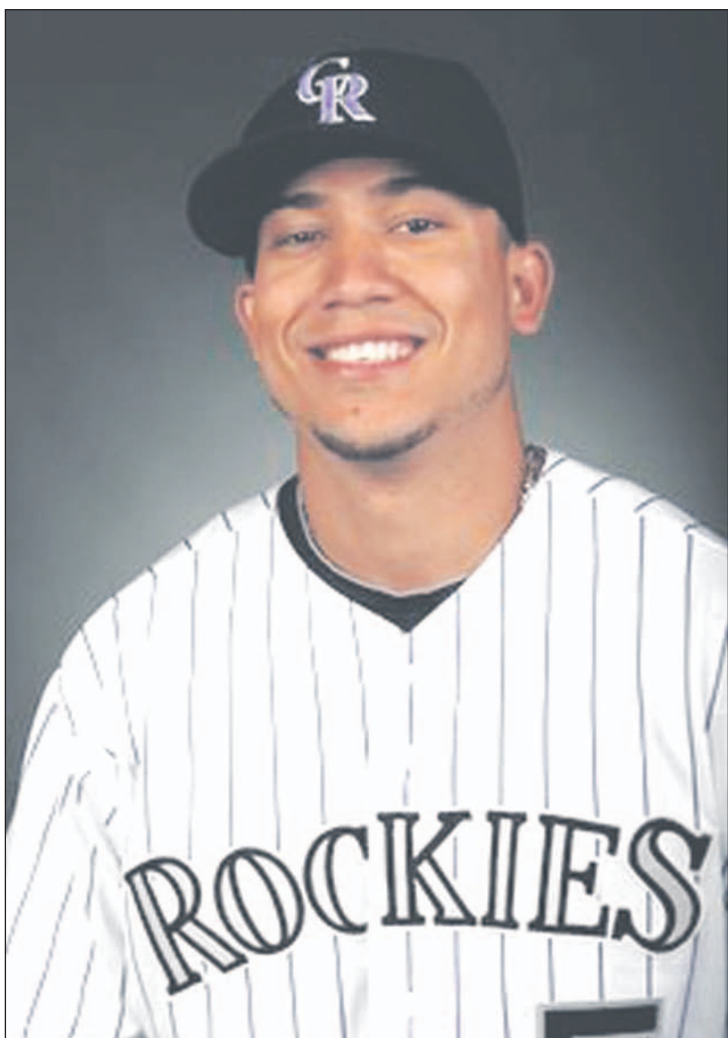
Di otro banda Platini a cuestiona e tendencia cu e clubnan di Liga Premier Ingles ta pasa pa mannan di propietarionan stranhero y a señala cu Spaña ta su modelo faborito.

"Mi ta kere cu doño di e club mester tin algun tipo di identidad cu e region y cu e fanaticonan," el a bisa. "Mi ta gusta e sistema Spaño, unda cu e fanaticonan tambe ta miembronan di e club," el a sigui bisa.

Platini, kende ta presenta su mes pa reelección sin oposición como presidente di UEFA te cu 2015, a duna menos importancia na un consulta riba su intencionnan di ta un mandatario di FIFA na algun momento.

"Con mi por papia di ta Presidente di FIFA ora cu mi kier ta Presidente di UEFA te cu 2015," el a contesta.

Rockies a bolbe tuma riesgo cu contratonan largo





NEW YORK (AP) - Casi sin agrega niun hende di renombre, Rockies di Colorado tabata e ekipo cu mas placa a inverti durante e receso di temporada.

Pa wanta Troy Tulowitzki, Carlos González y Jorge De La Rosa, Colorado a saca 235,5 miyon di dollar.

E unico cos nobo te cu awor tabata e fichaje di e polifacético Ty Wigginton, capas di hunga den tres posicion di e cuadro interior y kende nan a adkiri cu un contracto pa ocho miyon durante dos temporada.

Kico Rockies kier haci" Algo simpel: nan a identifica den Tulo y CarGo – e apodonan di Tulowitzki y e Venezolano González_ nan dos pilarnan a largo plazo y a dicidi di mara nan awor mes.

E pacto pa Tulowitzki di 134,5 miyon y shete campaña adicional ta sigura e permanencia di e pelotero te cu 2020, ora cu e tin 35 aña. E ta e di ocho contracto mas caro den Grandes Ligas.

E 80 miyon inverti den e jardinero González ta mare te cu 2017, ora cu e lo cumpli 31 aña.

Y pa De La Rosa nan a paga 21,5 miyon pa dos aña cu e meta di no perde un pitcher Mexicano, despues di a acumula un record di 34-24 cu 434 ponche den 81 aparicion y 75 apertura pa Colorado. Un acto logico, ya cu e zurdonan ta propiedad di gran valor den armacion di cualkier rotacion.

Pero e contractacionnan di Tulowitzki y González ta esnan cu a capta e titularnan, ya cu ambos ta bini di campañanan den cual nan a logra hinca nan mes entre e prome cinconan di e votacion pa e Hungador Mas balioso di Liga Nacional. Cada un a ricibi Glove di Oro y Bat di Plata.

González lo mester a ricibi un suma di algo mas di 400.000 dollar, pero cu su areglo nobo e lo ricibi 3 miyon den concepto di bonus y 1 miyon den salario. Su salario den e ultimo aña di e contrato ta yega 20 miyon dollar.

BON DIA Aruba



Miles a yama Ronaldinho bon-bini na Flamengo



SAO PAULO (AP) – Casi 20.000 fanatico a presencia diaranson e presentacion oficial di Ronaldinho como hungador nobo di Flamengo.
Fanaticonan cu mascara di Ronaldinho y cu e flanel cora y preto cu e number 10 a invadi e sede di entrenamento di e club na Rio de Janeiro pa mira e atacante.

Gruponan di samba a encabesa e fiesta pa Ronaldinho, kende a saluda e fanaticonan y a gradici nan pa e apoyo.
"Mi ta recompensa boso riba tereno," el a afirma.
E fanaticonan a kibra un porta pa drenta e instalacion y mira Ronaldinho.

E ex astro di e seleccion Brasileño a wordo transferi dialuna door di Milan, pa pone fin na un estadia di 10 aña den futbol Europeo.

Platini lo no a duna "Bala di Oro" na Messi



Nyon (Suiza) – E Presidente di Union Europeo di Fútbol (UEFA), e Frances Michel Platini, a bisa cu e lo no duna e premio di "Bala di Oro" 2010 na e futbolista Argentino di FC Barcelona, Lionel Messi, y na su luga e lo a duna e premio na algun hungador cu a briya den e Mundial di Surafrica.
Den un entrevista concedi na e corant Italiano La Gazzetta dello Sport, sinembargo, e titular di e organismo Europeo a mustra su satisfaccion pa e premio na e "mihor tenico" otorga na e Portugues José Mourinho, awendia cu Real Madrid di Spaña, y cu un exitoso ciclo na cabes di Inter di Italia. Platini a considera cu e lo a premia cu e "Bala di Oro" algun di e "protagonistanan" di e ultimo Mundial di Fuutbol di Surafrica manera a yega di sosode na ocasionnan anterior, enbes di Messi.
E ex hungador di e seleccionado Francés y di Juventus di Turín sinembargo a reconoce cu e eleccion di e delantero di Barcelona como miho hungado di mundo pa di dos aña sigui "no ta un escandalo".
"E no ta un escándalo (cu nan a duna e premio na Messi, pero den e aña di Mundial lo mi a dune na un di e protagonistanan. Manera e Italiano Paolo (Rossi) na 1982", aña den cual Italia a impone den e campeonato di Mundo di Spaña," Platini a analisa.
Pa loke ta e premio di "Mihor Tecnico", e dirigente a bisa di ta "contento pa Mourinho, mi ta aprecie, pero (e seleccionador Spaño Vicente) del Bosque tambe ta bon."

Ronaldinho kier hunga Mundial di 2014

SAO PAULO (AP) - Ronaldinho ta spera cu su regreso na futbol Brasileño lo yude recupera un puesto den e seleccion di su pais pa por disputa Mundial di 2014 na Brasil.
Un dia despues di ficha cu Flamengo, Ronaldinho a bisa diamars den e pagina di internet di e club cu e ta spera cu su regreso na Brasil lo yude alcansa su meta di bolbe briya cu e "verdeamarela".
"E fanaticonan por spera lo maximo di mi," e futbolista di 30 aña a afirma. "Mi a bolbe Brasil pa hunga pa Flamengo y duna lo miho. Y, naturalmente, mi ta spera cu mi trabou aki ta bolbe ponemi den seleccion nacional."
Ronaldinho a yuda Brasil gana Mundial di 2002 na Zuid-Korea-Hapon, pero e tabatin un actuacion pober den e torneo di 2006 na Alemania y ni sikiera el a wordo convoca pa 2010 na Surafrica.
El a hunga poco cu "canarinha" bou mando di Dunga despues di 2006, pero e timonel nobo Mano Menezes a bolbe convok'e pa e mas reciente amistoso di Brasil, un derota di 1-0 Argentino na Qatar.
Ronaldinho a bolbe Brasil despues di hunga 10 aña na Europa cu clubnan manera Paris Saint-Germain, Barcelona y Milan. El a wordo transferi door di club Italiano y a firma un contracto di cuater aña cu Flamengo.
Ronaldinho a wordo presenta oficialmente ayera, pero su debut posibelmente lo no ta sino te cu februari den e campeonato estatal di Río de Janeiro.
E pagina di internet di e ekipo a keda for di aire durante varios minuut ora cu e fichaje di Ronaldinho a wordo anuncia dialuna anochi, y e ekipo a indica cu e portal tabatin e triple di trafico cu ora Flamengo a gana su di seis campeonato nacional na 2009.
E camiseta di Flamengo cu e nomber di Ronaldinho y su number 10 ya ta na venta.
Ronaldinho a seya e trato cu Flamengo despues di dianan di n egociacion den cual tambe tabata envolvi Gremkio, e ekipo cu cual el a cuminsa su carera profesional, y Palmeiras. Ambos club a retira di mesa pa e exigencianan di Ronaldinho y Milan.
Flamengo, bou di mando di e ex entrenador di e seleccion y di Real Madrud, Vanderlei Luxemburgo, ta armando un ekipo di soño cu ta inclui e volante Chileno Claudio Maldonado y e mediocampista argentino Darío Bottinelli.



LOCAL

Ejercicios adecuados a la edad ganan terreno en el 2011: sondeo

Pagina 3

LOCAL

Kalimba lo bay sera sin excusa despues di supuesto violacion na un menor di edad

Pagina 9

SEIS CLAVE PA TA UN HENDE HOMBER SALUDABEL







Pagina 2

Informacion di loke cu lo wordo husga den competencia di Prins & Pancho



Pagina 11-14

Ganado di 250.000 Fun Miles ta conoci!



Pagina 16

Seis clave pa ta un hende homber saludabel

Entre e malesanan cu ta representa e riesgonan principal di salud den hende homber ta haya: e malesanan cardiovascular, cancer di prostaat, cancer di testiculo y di colon. Sin embargo, tur esakinan tin e bentaha cu por detecta nan na fase tempran pa evita complicacion y, miho ainda, preveni nan pa medio di un estilo di bida saludabel.



Evita Tabaco

Ya ta mas cu comproba cu humamento ta aumenta e riesgo di hopi malesa, en special esnan cardiovascular y diferente tipo di cancer. Busca conseho medico pa stop di huma lo mas pronto posible. Haci testnan di rutina cada tanto tempo.



Come Saludabel

Un dieet cu ta inclui boonchi henter, cereal integral, producto di lechi cu poco vet y cinco of mas porciones diario di fruta y berdura lo duna bo e nutriente y energia cu bo mester pa mantene bo mes fuerte y activo.



Conócete y cuídate

Una dieta que incluya granos enteros, cereales integrales, productos lácteos bajos en grasa y cinco o más porciones diarias de frutas y verduras te aportará los nutrientes y la energía que necesitas para mantenerte fuerte y activo.



Wanta un Peso Adecua

Alcanza y wanta un peso saludabel ta un bon manera di preveni hopi malesa, manera Diabetes tipo 2, hipertension arterial y otro malesanan cardiovascular.

Maneha Stress



¡Es mejor que aprendas a manejar el estrés antes de que éste te maneje a ti! Recuerda hacer tiempo también para las actividades de recreación y relajación. Si tienes problemas con el estrés y no estás logrando controlarlo por ti mismo, busca asesoría profesional.



Busca y Practica bo Ehercicio Faborito!

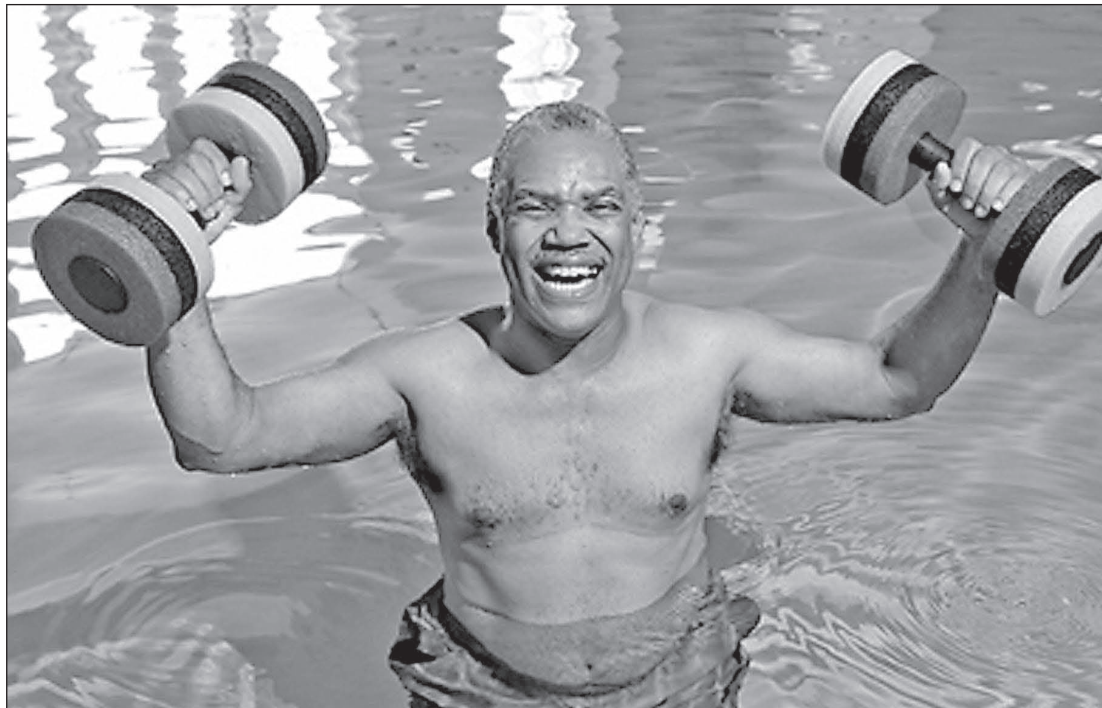
Bo tin hopi opcion, manera: cana, landa of core bicicleta. Tambe bo por combina cu un rutina di hisamento di peso, pa bo tonifica bo musculo. Importante ta pa bo scoge un actividad cu ta motiva bo y cu bo ta planea e dia y ora cu lo bo hacie.



Bay Den Movecion

Segun estadistica, mas di 50% di hende homber no ta haci suficiente actividad fisico pa conserva un bon salud. E recomendacion actual ta di haci por lo menos 30 minuut di ehercicio aerobico na intensidad modera mayoria dia di siman of miho tur dia.

Encuesta: Ehercicio adecua segun edad ta gana tereno den 2011





E clubnan ta birando hopi specífico cu nan mercado demografico. Nan a cuminsa ripara cu nan no por sigui cu e idea di djis un tipo di actividad pa tur hende. Un instancia oficial na Merca a identifica e tendencianan mas importante den e gymnan pa 2011 pa medio di un investigacion y entrevista cu mas di 9.000 miembro di e tipo di negoshi aki na 75 pais.
Hopi gym y entrenado lo atende e tsunami di miembro di e generacion post guera, cu su hendenan mas grandi lo cumpli 65 aña den 2011, cu programanan specialmente diseña basa den e necesidad di ehercicio di adultonan grandi.
"E generacion post guera ta forma obviamente e mercado di crecemento mas lihe pa e operadonan di gym rond mundo. Nan tin mas tempo liber, y den hopi caso, mas recurso tambe.
E di dos grupo den crecemento ta, pa sorpresa di hopi, esun di muchanan di 6 pa 17 aña.
E programanan pa esnan mas hoben ta un tema cayente. Obesidad ta un problema rond henter mundo.
Obesidad infantil a crece mas di tres biaha den ultimo 30 aña, segun e Centro pa Control y Prevencion di Malesanan na Merca. E gymnan orienta na famia ta programando for di gruponan di wega te na entrenamentonan deportivo specifico pa limita e epidemia.
Mey mey ta haya e hendenan naci den decadanan 1960 y 1970. Casi 8 miyon di nan actualmente ta miembro di un club, segun e centro, mientras cu 13 miyon ta ex miembro.
E clubnan ta specializando den entrenamentonan desafiante y algunos niche di actividad manera boxing, rock climbing of artenan marcial, pa atrae e miembronan.
Ehercicio den grupo a baha na fin di 90. E gymnan a desarma nan salanan di aerobics, pero definitivamente awo ta biniendo bek dor di un miho programacion.
E ehercicionan bailamento of di tipo coreografico manera Zumba, ta hopi pidi dor cu nan ta nobo y diferente y dushi y bo no ta sinti cu bo ta haciendo ehercicio.
E gruponan di ehercicio di forsa y bicicleta tambe ta popular, hunto cu e lesnan di entrenamento den deporte manera tennis, ski y triathlon.
Entrenamento personal, cu un tempo tabata algo exclusivo di esnan super rico, a haya popularidad. Na 1999, 4 miyon hende na Merca tabatin un entrenado personal, Awo, mas di 90% di e gymnan ta ofrece algun tipo di entrenamento persona.
E investigacion di e centro a saca afo cu e miembro di gymnan ta uza e instalacionnan un promedio di 102 biaha pa aña y cu shete di cada dies ta motiva dor di salud y bienestar.

Limpiesa ta banda di...

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Como recien casa, Phyllis y ami a muda den nos apartamento nobo sin e usual obhetivonan domestico. Bisiñanan, despues di a cumpra uno nobo, a regala nos nan stofzuiger bieu bisando 'E no ta traha dje bon ey mas'. Tres punto a hiba mi na acepta e regalo aki. Uno, mi kier a cuminsa riba bon pia cu nan, mi no kier a mustra mal agradecido nos bisiñanan nobo. Dos, nos no tabata tin un stofzuiger, asina ta uno, apesar di no ta traha bon, ta miho cu tin di haci esaki di forma manual. Y finalmente, mi amigo Bob a corda mi, mi no ta gusta tira cos afo, door cu mi ta gusta repara tur cos. Mi a crece den un dealer di auto, na unda cu haci reparacion tabata wordo considera algo noble.

Pronto, e stofzuiger bieu tabata den pida pida den un skina di nos apartamento. Poco poco, stof, cabey y polvo a wordo kita di contactonan electrico, e shaft y e rotadonan. Un tradicion familiar a cuminsa asina. Si e no ta funciona, haci e limpi. Den algun dia nos tabata tin un stofzuiger limpi cu tabata haci su trabou cu un vigor hubenil. Sorprendente con tur cos ta traha mas miho ora cu e ta limpi. Corda mi no ta ni bisando repara, djis limpi! E mes cos por wordo haci cu nos curpa. Nos ta haci nos pañanan limpi. Nos cuero, nos cas, nos auto, nos vloer pero conta para cu nos paden? Nos por haci nos intestinonan grandi limpi cu un metodo yama 'colon hydrotherapy'. For di tempo cu nos a introduci e procedura aki na Aruba na Viana Natural Healing Center nos a cuminsa wak milagernan chikito tuma luga.

Historicamente, colon hydrotherapy tabata un tratamento popular cerca docternan den 1930 y 40 y ta experenciando un re-aparicion cerca dokternan natural. 'Colon Lavage' a wordo registra pa prome biaha na 1500 B.C. den e Ebers Papyrus, cu tabata trata cu practicanan medico antiguo. E cosnan aki tabata describi manera un infucion di substancianan likido den e intestino grandi via di e anus. Hippocrates, e tata di medicina allopatico den e di cuater y di cinco siglo B.C. a bisa di a haci uzo di e terapia aki pa baha keintura. Den e di dos siglo A.D., Galen un di e heroe nan, tambe a reconoce y a papia di e uzo di e terapia mientras cu e tabata hopi critica pa esnan di su mesun tempo pa motibo di nan ignorancia, cudishi y conocemento superficial den e arte di medicina. Tambe, Pare, e ciruhano Frances naci na Laval, kende su gran practica y distincion humanitario a distingui e di su contemporaneonan na 1600 AD, a ofrece e prome distincion entre irigacion di tripa y e popular enema terapia di e tempo ey. Nos ta papiando berdaderamente di grandinan den e mundo di medicina.

Awo ta kico e ta? Colon hydrotherapy ta un forma mas extendi y mas manera mas completo pa haci un enema. E tratamento ta diseña pa haci e parti ariba limpi esta e rectum y e cecum. E cecum ta e prome parti di e intestino grandi, situa na e patri mas abou na bo banda drechi di bo abdomen cu tin forma di un bichi cu sa wordo yama appendix. Colon hydrotheraphy ta envolve e infusion gentil di awa lauw filtra den e rectum pa un terapista of un dokter natural, no haciendo uzo di kimico of droga. E ta un solucion natural pa condicionnan, cual ta interferi cu e funcionnan normal di e tripa. E persona ta drumi riba su lomba y awa ta wordo manda di forma mechanico den su intestino sin ningun asistencia di parti di e pashent. E awa cu ta core ta saca gas, moco, material infectuoso y feces.

Awo pakico un persona lo mester considera e terapia aki? Un tripa sushi, zwak y cu ta funciona pober ta luga na unda cu malesa ta cria su mes cu lo por te hasta desaroya den algo fatal. Dokternan natural lo bisa bo cu biehes ta cuminsa den bo tripa. Problemanan serio di salud lo por desaroya den e tripa si e no ta wordo cuida manera mester ta y basa riba estadisticonan di salud, cuido di salud di tripa den paisnan desaroya a wordo masha neglisha.

Na Merca so, mas di 400 miyon di dollar ta wordo gasta anualmente na laxante. Laxantenan sta sirbi manera un kimico iritante y ta stimula e murayanan muscular di e tripa y apdomen pa contraenan mes ya asina e por saca tur substancia di paden. E ta masha facil pa bira dependiente riba e droga aki. E ruta oral di e tratamento aki ta e metodo menos optimal pa e evacuacion di e intestino grandi. Tin un proceso hopi importante ta tuma luga den e parti alimental den e sistema digestivo cu ta wordo interveni cune di e forma aki. Mayoria laxante ta deshidrata of ta forsa e curpa pa perde likido importante. Mientras cu e colon hydrotherapy ta yena y haci e tripa bashi mientras cu e ta mehora e status di hidratacion cerca e pashent. Un bon cos, mirando cu hendenan curpa hopi biaha falta masha hopi likido. Adicionalmente estadisticonan di salud ta bisa no cu e aña aki tin mas o menos 130000 caso nobo di cancer di tripa of rectal cu a wordo diagnostica na Merca, haciendo e e di cuater tipo di cancer mas comun na Merca.

Bon salud di tripa tin mesun balor cu cuminda di bon calidad, basa riba bo tipo di sanger, cu nos ta come mescos cu ora cu e ta den nos stadio di eliminacion. E 'Standard American/ Aruban Diet (SAD) ta compromete cu un cantidad di cumindanan refina, procesa y halto na vet satura, sucu, hariña, preservativo y abo na fibra, inevitablemente causando problema pa nos tripa. Despues di tempo, e tripa ta perde e habilidad i procesa nutrientenan vital, aborbe awa y di elimina fecalia for di e curpa, un condicion comun conoci manera constipacion, haciendo e movecion den e curpa infrecuente y dificil.

Cu constipacion ta bin toxicidad. Toxico presente den un forma no saludabel den bo tripa por wordo transporta den e sistema circulatorio y pronto den e curpa haciendo e imposibel pa metaboliza cuminda, vet di forma corecto of di provee energia vital pa biba! Toxicacion di colon por ta un causa bou di varios condicion comun reporta den varios problema di salud y hopi ta indica e necesidad di un colon hydrotherapy. Sintoma ta inclui: constipacion, dolor di lomba, diarea, problema di cuero, dificil pa perde peso, insomnia, presion halto, dolor di cabes, artritis, mal aliento, asthma, alergia y e lista por sigui bira mas largo.

Inicialmente haci limpi ta un procedura terapeutico, cual por adresa causanan y fuentenan di hopi problema medico. Otro cos ta cu remedinan natural lo trata e sintomanan unicamente di forma temporario. Colon hydrotherapy lo por haci limpi y saca toxiconan cu ta pega den e intestino, cu ta resulta den un reduccion di molester den e higra, permitiendo e organonan funciona di forma optimal. Colon hydrotherapy lo por preveni stagnacion y minimalisacion di e exposicion di carcinogenic agents den e muraya di e tripa. E efecto combina di e dos cisnan lo sirbi pa rehubenece e sistema inmunologico y ta e caminda di un salud vibrante!

Get the point! Bo tripa, hunto cu bo pulmonnan, cuero y riñonan ta diseña pa mantene bo salud door di cumpli cu trabounan di eliminacion di toxico den e intestinonan, sanger y sistema limfatico. Bo conoce e dicho cu ta bisa 'Limpiesa ta hopi cerca di Divinidad. Awo bo sa pa kico!

Brasil ta lanza plan pa anticipa na brote di Dengue







Brasil a anuncia diamars un plan di accion di 635 miyon Dollar pa combati dengue prome cu e temporada di mas tanto contagio di e virus, cu ta cuminsa na Maart.

E Minister di Salud, Alexandre Padilha, a indica cu e autoridadnan sanitario kier ta prepara pa preveni e plamamento di e malesa y atende e enfermonan y asina evitar loke a sosode na 2010, ora cu un miyon hende a haya dengue, casi e dobel di e aña anterior y di nan, 592 a muri.

"Nos no kier pabolbe sosode manera añanan anterior y pesey nos ta reenforsa e accionnan di combate cu varios ministerio y nos ta integra e accionnan di vigilancia y atención", asina Padilha a bisa den un conferencia di prensa despues di un encuentro di 13 Minister cu e president Dilma Rousseff pa discuti e campaña contra e malesa.

A anuncia un supervision semanal den 16 di e 27 estadonan Brasilero considera di riesgo mas halto pa determina e aparicion di casonan nobo y sigura e atencion na posibele infecta.

E Minister a precisa cu e gobierno lo aumenta e adkisicion di suero y remedi pa alivia e sintomanan di dengue, mescos cu insecticida pa combati e sangura transmisor di e malesa. Actualmente no tin un remedi pa cura dengue ni a desaroya un vacuna pa evite.

Mientras tanto, agentenan sanitario ta vigila cu ta elimina areanan caminda awa ta keda para cu ta faborece e criadero di e sangura transmisor y lo difundi un campaña den medionan di comunicacion pa siña e poblacion con pa preveni e multiplicacion di e insecto.

Algun di e estadonan di mas riesgo ta esnan amazonico manera Rondonia y Acre, mescos cu Rio de Janeiro, cu na 2008 a biba un brote mortal di dengue.

'Tesoronan di Aruba' extendi te dia 21 di januari

ORANJESTAD - Participa te cu Januari 21. Busca e poster na tur scol, establecimento y gas station. Premionan grandi manera Mac Book Pro, camara D- 90, BlackBerry Torch, I Phone y hopi mas pa ganadonan di foto y video contest "Tesoronan di Aruba." Competencia di foto y video di Aruba ta sigui te cu dia 21 di januari.

Aruba Tourism Authorities su competencia di video paWWW.ARUBA.COM, ta recorda tur participante cu tin te dia 21 di januari pa entrega bo foto y video di Aruba! Y pa esnan cu kier participa y aporta na nos turismo, por haci esaki ainda. Yama of pasa personalmente na ATA y inscribi. Tambe por haya mas informacion den nos Facebook. Inscribi y competi den "Tesoronan di Aruba", capta imagennan di nos hendenan, cultura, evento local, bida nocturno, culinario, extreme sports, tur locual ta representa nos Aruba. Uza bo imaginacion y creatividad pa mustra mundo e encanto, beyesa y amabilidad di nos isla. Ademas di gana premionan genial, bo foto y video tambe por ta e proximo riba www.aruba.com y abo tambe yuda promove Aruba den henter mundo!

Setar, nos compania nacional di telefon lo entrega su latest and most fabulous Blackberry Torch, Arubook, e best business directory na Aruba ta regala un di e premionan grandi, esta e Mac Book Pro na e ganado y Tiara Air y Boolchands manera tur aña tambe ta participa cu Tesoronan di Aruba. Otro fabuloso patrocinadonan ta Aruba Trading cu Burger King pa un I-Phone, ICR Tech cu un Blackberry y Urig Feliciano Media.

Prensa, medionan di comunicacion di Aruba como un di e sponsor nan principal di e competencia, "Tesoronan di Aruba" lo sigui duna mas informacion pa esnan cu ta desea di participa.

Busca e banner den nos matutino nan pa mas informacion of bay online na aruba.com/tesoronan, of diario.aw.

Participa, ainda bo por. Uza cualkier camara of video camara of un celular mes cu tin un video di calidad halto y entrega e fotonan of video. Subi www.aruba.com/tesoronan of tuma contacto cu Paula Ochoa p.ochoa@aruba.com na ATA, tel 582-3777.

BON DIA Aruba

Peliger...cumindanan cu te hasta lo por mata bo





ORANJESTAD – No ta tur cuminda ta mesun amabel cu bo. Expertonan a saca afo cua ta e cumindanan cu ta pertenece na e lista di peliger aki, sea paso nan ta venenoso, of por activa un reaccion alergico of por haci bo choca. Aki ta sigui un lista di e cumindanan cu nan motibonan pa kico nan ta peligroso tambe.

Come na bo propio riesgo

Bo mester come pa bo biba, pero algun cuminda lo por tin un mal efecto riba bo. Algun cuminda lo por tin cosnan venenoso, mientras cu otronan lo por activa condicionnan di salud cu te hasta lo por ta fatal. Pasa riba e lista y wak na unda abo por haci e cambio nan aki den loke cu bo ta come, of por lo menos tene cuenta.



*Mushroom

Alerta: Venenoso

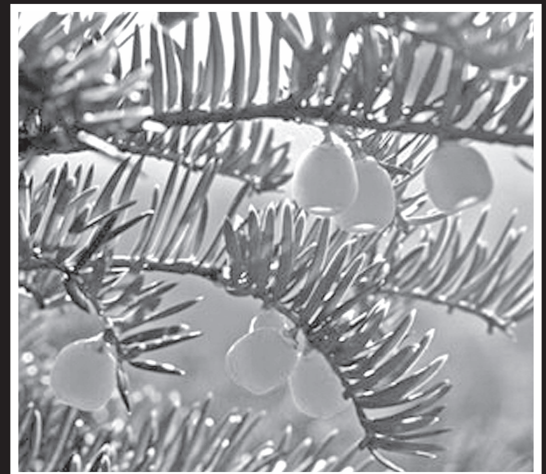
Mushroom ta wordo uza den un cantidad di plato cu ta faborito di masha hopi hende. Pero asina mes no ta tur especie di e schimmel aki bo por come sin peliger. Tin algun di nan cu ta sumamente venenoso pa e ser humano cu por causa sintomanan abrupto manera dolor abdominal, sacamento y hopi set. Un dosis chikito di e mushroom nan aki lo por wordo trata, pero si bo tuma un dosis grandi di esnan venenoso esaki lo por hiba bo na daño no curabel di higra, riñon, curason y musculo cu lo por hiba bo na morto finalmente.



*Fugu (Puffer Fish)

Alerta: Venenoso

E delicadesa Hapones aki ta asina dushi cu e lo por mata bo, di berdad! E pisca aki y algun di su organonan ta contene tetrodotoxin, un toxico sumamente venenoso cu ta paralisa e ser humano y ta hiba bo na asficsacion. Unicamente chefnan cu licencia cu ta entrena pa kita e parti peligroso di e pisca aki ta permiti pa prepara e plato aki.



*Berries

Alerta: Venenoso

Estudio a mustra cu algun berries, manera strawberries, blueberries y raspberries, lo por yuda bo biba mas largo. Pero tin algun di nan cu tin un otro plan. Tuma por ehempel e 'yew' den e potret na banda. Apesar di un pulp cora y dushi y generalmente sin peliger, e simia ta contene alkaloids cu ta suprimi e funcion di e curason cu lo por hiba bo na morto. Un otro berry cu ta peligroso ta e 'Daphne'. Kauw riba e berry aki usualmente lo por resulta den kemadura den e boca. Otro sintomanan cu e ta duna ta mal di stoma, dolor di cabes y delirio.

*Sannakji, pulpo bibo



Alerta: Haci bo choca

Esnan cu ta come na Korea cu scoge pa come sannakji lo mester ta hende nan cu tin miedo. Pulpo bibo ta corta y tempera cu zeta di simia sesamo cu ta haci e plato mustra mucho mas dushi. E peliger di dje ta e konopinan di chupa cu e bestia tin, cu lo por pega den bo garganta si bo no kauw esaki bon. Hibando bo den e caso aki na perdemento di rosea y stikmento.



*Ackee

Alerta: Venenoso

E fruta den forma di peer aki, ta e fruta nacional di Jamaica, y e por tin su triki. Bo mester laga esaki hecha por completo, despues cosecha e di forma corecto y prepara e manera mester ta. Ackee ta contene un toxico cu ta suprimi e curpa su habilidad pa traha un extra fuente di glucosa, bahando e nivel di sucu den e sanger diripiente cu lo por hiba bo na morto, y otro sintomanan.

Continua B/6

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com



*Blachinan Rhubard

Alerta: Venenoso

Tin un motibo pa kico bo receta faborito di rhubard pie ta haci uzo unicamente e taki di e mata, e blachinan ta peligroso. Toxico haya den e blachinan lo por hiba bo na problema den bo halamento di rosea, seizures y te hasta den coma. Den e caso mas pio lo bo por stroba e funcion di bo riñonnan. Morto relaciona cu e blachi nan aki a yega di wordo raporta.



*Shelfish

Alerta: Reaccion alergico severo

Si abo ta un di esnan cu ta alergico na shelfish, lo bo por ta conoci cu uitslag, grawatashi, problema di hala rosea y dolor di stoma pa menciona algun. Pero asina mes un di e reaccionnan mas peligroso ta esun cu ta afecta bo halamento di rosea, e ta wordo yama anaphylaxia y esaki ta rekeri atencion medico mes ora sino esaki lo por ta fatal pa e persona.



*Pinda

Alerta: Reaccion alergico severo

Pinda ta un ingrediente comun den diferente snack, plato popular y postre, pero nan por causa reaccion alergico severo y di inmediato. E problemanan di rosea aki tin cu wordo trata di forma inmediato cu un inyeccion di epinephrine. Mirando cu e problemanan di rosea cu e ta activa ta asina pisa e lo por hiba e curpa den shock te hasta perdida di conocemento cu ta peligroso suficiente pa mata bo.



*Frutanan cu piedra, manera appel y peach

Alerta: Venenoso

Appel y frutanan cu pipita duro mey mey, cherries, plum, appel, peer, peach y apricots, ta naturalesa su mangel. Pero keda leu di e simia. Nan ta contene amygdalin, un componente cu ta produci cyanide. Apesar cu e ser humano por procesa un dosis chikito di cyanide, pero dosisnan halto por hiba na presion den sanger y subida den batimento di curason, mal funcion di riñon y coma.



*Hot Dog

Alerta: Mucha por choca cune

Claro, tin un cantidad di cosnan mes comun cu hot dog cu tambe lo por hiba un mucha na choca, pero hot dog ta esun cu a ricibi mas hopi atencion cerca dokternan. Den tur e cosnan cu lo por haci muchanan chikito, specialmente esnan bou di 3 aña, hot dog ta esun mas comun y esun cu a wordo raporta mas hopi biaha.



*Carni curu y webo no hasa

Alerta: Salmonella, Venenoso

Carni curu, incluyendo carni cora, galiña y cuminsa di lama, y webo sin hasa por ocntene e bacteria di salmonela, cual por causa gastrointeritis serca hende. Venenacion pa motibo di Salmonel riba su mes no ta peligroso di bida y morto. Pero e lo por hiba na complicacionnan, manera bacteria den e sistema di sanger cu si lo por ta peligroso pa bida di hende specialmente cerca esnan mas debil y esnan cu un sistema inmunologico abou of zwak.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Dushi Band ta lansa otro tema promocional cu Area 51 titula Dushi 4 U "Dushi p'abo"



Tur cos a inicia un siman prome cu pasco, ora cu Melvin a bin conoce e dos hobennan aki personalmente y despues di un combersacion hopi ameno a yega e proposicion riba mesa pa wak si un dia nan por traha algo hunto, unda cu Area 51 lo por sona tambe den temporada di Carnaval y e reaccion tabata mas cu positivo pa realisa esaki.

Despues di e dianan di fiesta QD y Dopie di Area 51 a haya den nan E-mail riba e prome diadomingo di aña un track cu e ritmo base p'asina nan pone nan creatividad. Despues di a haya e yamada via telefon di Melvin cu a dunanan e idea riba kico lo mester bira e parti nan mas yamativo, lagando asina e creatividad di QD y Dopie di Area 51. Di biaha a drenta nan propio studio y a tuma nan un par di ora pa completa y prepara tur cos.

Despues di loke nan a graba nan a manda e 'file' pa wak si esaki tabata na loke Hildward cu ta e lider di Dushi Band y Melvin tabata kier a haya for di nan y esaki a haya su aprobacion di inmediato.

Despues cu Hildward a caba cu e preparacion musical di Dushi Band pa "Fakkel Optocht" a sinta scucha cada detaye di e tema aki pa cual e la keda fasina cu e idea y di biaha a lanta telefon pa bisa QD y Dopie di Area 51 pa nan manda e voznan separa y pa cual esey a pasa di biaha.

Di biaha a inicia e proceso den Avilla Kingdom studio di Hildward p'asina caba di elabora e tema aki p'e detaye nan manera e sazon, color y ensamblahe. Sin duda cu e tema aki ta algo diferente pa QD y Dopie di Area 51 specialmente e ritmo cu Dushi Band ta conoci p'e specialmente den e temporada di carnaval. Despues di a pone e tur cos den otro a yama Melvin pa drenta Vanilla Kingdom Studio p'asina pa pone un dimencion di animacion n'e tema titula Dushi 4U (Dushi P'abo).

For di momento cu e tema aki a wordo lansa esaki tabata un hit automatico, su ritmo ta contagioso, e letra pegahoso y fasil claro cu e color di QD y Dopie di Area 51, e toke di e teclado cu sonido electronico.

Loke a cuminsa como un wega a caba na algo hopi serio entre Dushi Band, Hildward, Melvin plus QD y Dopie di Area 51. A tuma contacto cu Hildward pa sa su comentario y e la duna di conoce: "Mi a yega di scucha di Area 51 na diferente occasion, pero mi no tabata sa cu nan ta asina hoben, mi a keda impresciona pa nan talento y rapides cu nan ta traha y e forma con nan ta brasa un tema cu nan haya.



E tabata sigur un experiencia unico di por expone e hobennan aki den un di nos temanan y mescos cu nos por expone nos ritmo contagioso na Corsow y Boneiro".

QD y Dopie di Area 51 tambe a bisa: "Awor aki nos sa di con Hildward tin un Grammy latino tras di su nomber, nos a yega di tende su musica, pero nos no tabata sa cu tabata e Arubiano ey!, pa nos sigur ta un grato placer di por a traha asina serca di un figura importante den e mundo di musica.

Dushi Band di algo cu ta ranca'bo bay cubo, e ta manera un Twister, bo ta wak y skuche'e bin, pero asina e ritmo aki dal'bo e ta bay cu bo. Nos tin sigur cu e tema aki lo pega na Corsow y unda nos bay.

E ta contagioso y kere'mi e ta dushi p'abo"… E idea primeramente tabata di lanza esaki den fakkel, pero Hildward den su perfexionismo a dicidi di warda un rato y caba di ensambla e tema aki cu mas ideanan p'asina lansa esaki y esaki ta loke a pasa.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Kalimba lo bay sera sin excusa despues di supuesto violacion na un menor di edad







E procurador general di Husticia di e estado, Francisco Alor Quezada, a solicita e Huzgado II Penal na Chetumal, un ordo di aresto contra di e cantante Kalimba p'e supuesto violacion di un menor di 17 aña. Awo tur cos ta den man di Huez. Asina aki t'e paso cu lo tuma contra di e representante artistico di e ex integrante di OV7, Gerald Michel Manuel Aguilar p'e delito di a vola un hoben di menor di 16 y 17 aña cu ta confirma cu nan a wordo viola dia 19 december den un hotel di e capital di e estado, despues di un actuacion di e cantante den un bar di e ciudad. Den un rueda di prensa, Alor Quezada a duna di conoce cu "den e capital di e estado di Quintana Roo, dilanti di Corte Penal, a wordo entrega un caso y esaki a bay den man di e departamento di delito sexual, esaki ta unda e fiscal specialisa den delitonan sexual ta bin aden, cu a solicita e accion penal den contra di 'Kalimba' Kadjali Marichal Ibar". Esaki "p'e comision di delito di violacion na un menor di edad", ta kede un delito penal cu ta hiba'bo sera di biaha. Alor Quezada a bisa si cu ademas e la solicita e aparicion di e persona cu a contrata e dos menornan di edad pa traha waiter den e discotek Buda bar, unda cu tur cos a start pa cual aworaki nan kier hiba e cantante sera. Awo e suerte di Kalimba y su futuro liber of sera, ta den man di su abogadonan y e habilidad pa maneha e caso aki unda cu nan ta acusa di abuso sexual y violacion na dos (2) menor di edad, cu a tuma luga den luna di december den e Gran Marlon Hotel di Chetumal, Quintana Roo. Loke ta wordo reporta den diferente medio di comunicacion ta cu Kalimba cu tin 28 aña ta depende di e forma con e bufete di abogado defende e cantante, como tambe dilanti di e Huez y e ordo di aresto, e ta coriendo riba un hilo su libertad. Sin derecho di nada y manera e cosnan a pasa na Quintana Roo, e proceso lo sigui for di ey, aunke algun deligencia lo por wordo tuma for di ciudad di Mexico, unda e artista ta biba.



Bomberonan hot riba caminda cu Le Groove







BALASHI – Recientemente e grupo Pleasers and Teasers den combinacion cu e grupo Flash in the Dark a presenta nan trahenan cu nan lo luci tanto den e Lighting Parade na playa como e Parada di Luz na San Nicolaas.

E biaha aki bisti na bomberonan sexy y hot e grupo ta subi caminda pa e dos parada nan aki cu musica di Le Groove y ta sigur cu nan lo haci un cos. Ya caba den fakkel nan a mustra con grandi nan por ta, y pesey mes ta recomenda tur esnan cu kier participa cu nan pa inscribi di trempan pa nan no keda afo.

Tin un variacion grandi pa e damanan den e estilo di trahe cu nan por haci uzo di dje den e mesun tema aki. Asina ta bo tin cu scoge cua pa bo ta e miho y con sexy bo lo kier ta den parada.

Pa e hombernan tambe tin un traha unico asina ta opcion tin yega pa inscribi y scoge esun di bo.

Bo por tuma contacto cu nan na numbernan 5939288 of 7432111 pa asina bo tambe ta aden y por disfruta!



Informacion di loke cu lo wordo husga den competencia di Prins & Pancho





ORANJESTAD – Pa e aña aki SAC a dicidi di presenta tur loke cu esnan cu participa pa Prins y Pancho lo wordo husga riba dje. Esaki mas cu claro ta duna esnan participante un guia di riba kico nan tin cu traha riba dje y na mes momento duna nan e oportunidad pa prepara nan mes mas miho tambe.

Un total di 9 punto ta wordo husga cada un di nan cu nan mesun estilo di puntuacion. E puntonan cu lo wordo husga ta : Introduccion, Presentacion, Mensahe, Contenido, Actuacion, Vocabulario, Comico/Humoristico, Animacion y Apoyo.

Entre awe y mañan nos lo presenta tur e nuebe puntonan riba cual nan lo wordo husga durante di e competencia aki. Cordando un y tur cu awe diahuebs ta e ultimo dia di inscripcion pa e competencia aki na SAC mes pa e competencia cu lo tuma luga diadomingo awo den Aruba Entertainment Center.

***Punto #1**
Introduci bo mes den gran forma

Malo	Mas o menos	Bon	Hopi bon	excelente
2	4	6	8	10

Malo
Cu malo kiermen cu e participantenan
*No a presenta nan mes na e publico.
*A drenta sin coordinacion,pues nan ta desorienta y no sa kico pa haci ora di drenta.
*No ta papia cu un bos caminda cu lo por scucha nan

Mas o menos
Cu mas o menos kiermen cu e participantenan
*A presenta nan mes na e publico pero cu hopi duda y miedo pa e publico.
*A subi stage cu hopi dificultad,caminda cu ta mustra non-verbal cu nan ta insigur y nan coordinacion ta bruha den otro gran parti di nan presentacion.
*Ta papia cu hopi dificultad caminda cu parti di nan presentacion no por wordo comprende.

Bon
Cu bon kiermen cu e participantenan
*A presenta nan mes na e publico sin miedo pa e publico.
*A subi stage sin dificultad.
*Nan non-verbal ta mustra hopi comodo y sigur.
*Tin un bon coordinacion cu su pareha ora di drenta.
*Ta papia cu sin dificultad caminda cu mayoria parti di nan presentacion por wordo comprende.

Hopi bon
Cu hopi bon kiermen cu e participantenan
*A presenta nan mes na e publico sin miedo pa e publico y ta sinti cu publico a ricibi nan cu hopi fanfaria.
*A subi stage sin dificultad y cu animacion.

Sigui lesa pagina 14

Mas mashin pa mas ganado

Crystal y Seaport Casino a haya varios mashin di "Penny" nobo

ORANJESTAD - E casinonan faborito y cu mas ta paga na Aruba, esta Crystal y Seaport Casino a cab'i ricibi varios mashin di ultimo modelo pa tur nan fiel clientenan. E mashinnan ta masha yamativo y sigur diferente combina cu e ultimo tecnologia.

Crystal Casino a ricibi 11 WMS video slot mashin, cua 2 di nan ta di e ultimo modelo riba mercado pa loke ta encera Casino Slot Machines. Tur e mashinnan aki ta "penny machine", pues di 1 dollar cen. E variedad di mashin nobo cu tin na Crystal Casino tin como tema di entre otro: Golden Emperor" Mystic Dragons, Bright Diamonds, Jewel of Africa , Golden Pearl y mucho mas.

Na Seaport Casino tambe nan a introduci 10 WMS y 10 Aristo Crat Video Slot Machines nobo nobo. Esakinan tambe tin varios tema yamativo y animacion como e conocido: Lucky Leopard Machine, Party in Rio (Reel Power), Wild Splash (100 Line), Stuck on You. E tipo di mashinnan; Spinning Streak: Bamboozled. Reel Rich Devil y for di Money Burst: Fortune of the Caribbean.

Y esaki no ta tur! Ya cu pa fin di januari lo tin mas mashin nobo disponibel den Crystal como Seaport Casino. Si bo no ta miembro ainda di e famoso 'players club' di Crystal y Seaport Casino, pasa awe mes na un di e casinonan y presenta cu un identificacion pa bo tambe bira miembro y gana premio fantastico.

Un invitacion ta bay na pueblo di Aruba henter, pa pasa bishita un di e casinonan aki y asina purba bo suerte, ya cu e mashinnan ta hot y ya tin varios ganado caba. Na e momentonan aki, ora cu e mashinnan logra un combinacion di bonus, esaki ta bay den un video mode, unda por presencia diferente animacion. Asina ta, djis pasa bishita Seaport of Crystal Casino pa bo mes admira y purba bo suerte na un di e mashinnan nobo aki, cu ta obtenibel solamente na Crystal & Seaport Casinos. Dentro di poco Crystal & Seaport Casinos lo ta lansando nan " Carnaval Month Special " keda pendiente pa asina abo tambe por ta den.











Forever Yours Bridal a habri pa tur soño bira realidad











ORANJESTAD - Den un ambiente di famia y amigo cu conociernan Forever Yours Bridal a habri su portanan na caya Betico Croes 42 ,unda antes tabata Honny Blue cerca di rotonde di Tarabana. Forever Yours Bridal ta un compania nobo na Aruba cu un concepto unico pa esnan cu kier haci nan soño bira realidad di casa cu nan pareha. Forever Yours Bridal tin diferente trahe di boda pa nos damanan y di tur size. E trahenan di Bruid ta bin di bo estilo y escogencia di color tambe. Si no tin paña di bruid den stock, Forever Yours Bridal ta haci posibel pa bo scoge un paña via di catalog y por trece bo bisti di bo soño pa bo bisti riba bo dia special di bo boda.

E marcanan di e trahenan di bruid ta Maggie Sottero y Eden's Bridal. Forever Yours Bridal ta e unico compania cu por trece e dos marcanan aki di trahenan di bruid pa bo luci mane un prinses riba bo dia special.







Continuacion di pagina 11



*Nan non-verbal ta mustra di ta comodo y sigur caminda cu no ta demostra ningun tipo di miedo.
*Tin un bon coordinacion cu su pareha ora di drenta cu caminda cu cada participante por haci nan presentacion.
*Ta papia cu sin dificultad caminda cu nan presentacion por wordo comprende

Excelente
Cu excelente kiermen cu e participantenan¨
*A presenta nan mes na e publico cu hopi ambiente,ta demostra cu no tin miedo pa e publico y por a sinti cu e publico di ora cu a presenta e pareha participante la biba cu nan cu hopi fanfaria y ambiente.
*A subi stage sin dificultad,cu un energia hopi halto,cu hopi ambiente y animacion.
*Nan non-verbal no ta mustra di ta sinti incomodo y sigur.

*No ta demostra ningun tipo di miedo ora di presenta nan mes y biba cu e publico.
*Tin un bon coordinacion cu su pareha caminda cu ora di subi stage cada participante ta haya e espacio pa por haci nan presentacion sin ningun dificultad y cu hopi animacion.
*Ta papia hopi cla y sin dificultad.
*Nan presentacion por wordo comprende ya cu nan tin un articulacion perfecto

***Punto #2**
Presenta sin miedo

Malo	Mas o menos	Bon	Hopi bon	excelente
2	4	6	8	10

Malo
Cu malo kiermen cu e participantenan
*Den cada parti di nan presentacion ta conta un eror.
*No tin coordinacion.
*Ta expresa hopi miedo.
*Ta expresa in siguransa.
Mas o menos
Cu mas o menos kiermen cu e participantenan
*Tin dificultad cu nan presentacion ya cu ta comete eror parcialmente of den parti di nan presentacion.
*E coordinacion entre e pareha no ta optimal.
*Tin momento cu por constata cu ta expresa miedo durante presentacion.
*Ta constata dificultad ora di presenta,ya cu no por componde parti di e presentacion.

Bon
Cu bon kiermen cu e participantenan
*E presentacion di nan pa cu publico ta sin miedo.
*Ta haci bon uzo di e stage completo sin dificultad.
*Ta haci uzo di expresion di curpa cu ta cuadra cu e presentacion.
*Tin un bon coordinacion cu e presentacion riba stage completo.
*E presentacion completo ta sin dificultad caminda mayoria di e presentacion por a wordo comprende.

Hopi bon
Cu hopi kiermen cu e participantenan
*A presenta nan mes durante nan presentacion sin miedo pa e publico.
*Por sinti e publico a biba cu e presentacion.
*E presentacion tabata bon anima dor di e participantenan.
*A haci uzo completo di e stage sin problema y bon coordina.
*Nan expresion di curpa tabata completo y ta cuadra cu tur loke nan a presenta
*E coordinacion entre e pareha tabata hopi bon caminda cu ora pasa pa otro e tabata bay sin problema.
*Cada participante a completa otro riba stage.
*Ta empresanan mes sin dificultad caminda cu tur loke nan a presenta a wordo comprende.
*E presentacion ta cuadra cu e edad.

Excelente
Cu excelente kiermen cu e participantenan
*E presentacion tabata yena cu ambiente y animacion.
*No a demostra ningun clase di miedo pa cu e publico.
*Ta expresa un alegria den nan expresion.
*Ta uza e stage completo caminda cu tur e publico por gosa di nan presentacion.
*Nan expresion di curpa ta perfecto caminda cu nan a biba nan presentacion
*E coordinacion tabata excelente caminda cu no a laga luga pa eror.
*Articulacion y expresion tabata perfecto.
*Tur loke a wordo presenta a wordo comprende pa e publico.
*Tabata duna e publico e oportunidad pa apoya y reacciona durante nan presentacion.
*Nan trahe tabata cuadra cu nan presentacion.(tene cuenta cu no mag di bisti na muhe)

***Punto #3**
Bo mensahe mester ta cla pa e publico

Malo	Mas o menos	Bon	Hopi bon	excelente
2	4	6	8	10

Malo
Cu malo kiermen cu e participantenan
*No tabata tin ningun mensahe den e presentacion di e pareha.

Mas o menos
Cu mas o menos kiermen cu e participantenan
*Tabata tin un mensahe pero no esaki no a bini cla dilanti.

Bon
Cu bon kiermen cu e participantenan
*Tin un mensahe den e presentacion cu a bini dilanti pero no a pone mucho peso pa e mensahe sali dilanti.

Hopi bon
Cu hopi bon kiermen cu e participantenan
*Tin un mensahe den e presentacion cu a bini na dilanti y esaki a wordo presenta hopi cla pa e publico.

Excelente
Cu excelente kiermen cu e participantenan
*Tin un mensahe den presentacion cu a bini dilanti cual a bini hopi cla dilanti y e publico a aplaudi esaki. Pues pa cu e mensahe e publico a demostra nan reaccion riba esaki.



Aries
Traha den grupo no ta loke cu bo tabata tin den mente pero lo bo ripara cu esaki ta haci bo un miho lider.



Tauro
Un amigo ta bay mucho leu, y esaki no ta cay bo bon. Bisa e cu bo no ta gusta!



Gemini
Cambia bo opinion riba un situacion ta un señal di crecimento. Pensa profundo riba e informacion nobo.



Cancer
E les mas importante den bida ta pa bo ta flexible, siña dobla cu loke cu ta pasando.



Leo
Resolve e problema aki ta exigi un otro forma. Miho bo cuminsa full di nobo cu esaki.



Virgo
Sugerencia: Ofrece un critica constructivo embes di duna bo opinion na bo amigo.



Libra
Trata cu otro ta bo miho atributo, y lo ta e yabi pa e porta di bo proximo gran proyecto.



Scorpio
Getting along with others is your best asset and the key to your next big break



Sagitario
Bo mente ta skerpi y e ta cla pa compronde loke cu a pasa y sigui padilanti.



Capricornio
Ta tempo pa bo pensa riba bo futuro. Traha un plan di cinco aña y ta ambicioso.



Acuario
No ta asina modesto, bo ultimo logro tabata impresionante y grandioso.



Piscis
Un persona cu bo conoce ta hibando bo na cosnan nobo y cu bo no ta sigur di dje. Confia den dje!

31

COUNTIES OF MICHIGAN 26

Allegan	Houghton	Oakland
Alpena	Kalamazoo	Ontonagon
Branch	Keweenaw	Saginaw
Calhoun	Lenawee	Sanilac
Charlevoix	Marquette	St. Clair
Clinton	Midland	Tuscola
Grand Traverse	Montmorency	Washtenaw
Gratiot	Muskegon	

M	D	L	W	O	A	K	L	B	C	L	A	L	L	E
I	S	I	A	S	D	N	A	N	E	B	I	T	A	G
A	N	G	L	N	Z	O	U	D	A	T	N	U	N	C
V	E	C	A	D	W	N	H	O	N	O	W	P	S	O
K	Y	G	E	S	E	O	L	C	M	J	N	A	T	L
S	E	O	V	R	G	D	A	N	A	W	E	T	O	A
U	N	A	J	A	U	Y	T	E	D	E	R	A	I	T
M	B	R	N	O	T	H	Z	R	X	W	K	G	N	M
D	Q	P	T	H	N	S	A	J	T	L	E	O	R	O
G	R	D	C	W	A	O	W	E	M	T	M	H	K	E
A	N	I	N	L	R	G	Z	A	R	E	G	O	A	N
S	G	T	S	A	E	I	V	Q	U	O	H	U	L	C
L	A	N	C	W	V	O	X	A	L	N	T	A	M	Y
Q	E	L	A	I	R	B	Y	K	P	C	H	R	B	A
N	A	W	E	E	D	I	A	N	E	N	A	O	O	Z

SUDOKU
PUZZLES



	4						7	3
6	1		2		5			
	9	2	4	8			6	
	6	3	7		8			9
9								6
4			6		3	5	1	
	5			7	6	3	4	
			9		1		5	8
2	8						9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	4	5	1	6	9	2	7	3
6	1	7	2	3	5	9	8	4
3	9	2	4	8	7	1	6	5
5	6	3	7	1	8	4	2	9
9	7	1	5	4	2	8	3	6
4	2	8	6	9	3	5	1	7
1	5	9	8	7	6	3	4	2
7	3	4	9	2	1	6	5	8
2	8	6	3	5	4	7	9	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. Beke
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Trupiaal
San Nicolaas:
Botica San Lucas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



13 Freewinds
15 Arcadia
15 Zuiderdam
17 Coral Princess
17 Thomson Dream
17 Ocean Dream
17 Westerdam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Ganado di 250.000 Fun Miles ta conoci!

ORANJESTAD – E campaña di Fun Miles 'Funopoly' ta sigui haci participantenan contento! Sra. Aurora Rodulfo a ricibi 250.000 Fun Miles pa cortesia di Big Wheel Lottery. E premio a wordo entrega door di Tivisay Tromp, Account Manager di Fun Miles y door di Vera Odor di Big Wheel Lottery.

Tin varios premio mas pa gana, incluyendo 1premio mas di 250.000 Fun Miles di Big Wheel Lottery, 2 gift certificate di Kooyman, 1x gift certificate di 1.250 Florin di Aruba Trading y tambe 1 camara digital di Boolchand's. Pues sigui 'Collect the Cards and Win'! Campaña ta te cu 15 di januari y e ultimo dia pa entrega bo gameboard ta 21 di januari.



Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Pie

Ingredientenan:

- **1 cup di res**
- **4 cup di hariña blanco**
- **1 cup di awa frieuw frieuw**
- **1 galiña di 2 pa 3lb corta na pida**
- **1 cup di ciboyo corta chiquito**
- **¼ cup di manteca of margarina Blue Band**
- **2 cup di awa**
- **2 theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **1 paki 10oz di frozen peas**
- **2 cup di wortel herbi corta chiquito**
- **2 cuchura grandi di alcaparra**
- **4 cuchara grandi di hariña blanco**
- **½ cup di awa**
- **4 webo herbi duro geslice**
- **1 blanco di webo**



Preparacion:

Corta e res den e hariña. Agrega e awa y forma un mansa. Parti e mansa na dos. Lora mitar na un cirkel di ± 14 inch. Pone den un ormo di pai di 10 inch. Corta e mansa cu ta cologa pafor di e rand afor. Lora e resto di mansa y corta na repi fini. Pone esakinan un banda. Hasa e galiña cu e ciboyo den manteca den un wea di hero. Agrega awa y 1 theeleep di salo y lage herbe. Pone e tapadera y lage smoor pa 40 minuut. Saca e pidanan di galiña y kita e wesonan. Corta e carni na pida chiquito. Agrega 1 theeleep di salo, peper, peas, wortel y alcaparra na e saus den e wea. Cushine pa 15 minuut. Combina e resto di hariña cu e awa. Bashanan den e wea y drei e liher liher. Cushina te ora e mezcla mara. Basha e galiña y e berduranan ariba e mansa den e orma, cu e slicenan di weso ariba y pone e repinan di e mansa cruza ariba otro. Pega nan bon na otro. Cu un pastry brush hunta e repinan y e rand di e mansa cu blanco di weso. Horne pa 30 minuut na 375 grado.

Pa 6 te 8 persona

American Home Assurance Company di fiesta pa cumpleaños di Janine





ORANJESTAD - Janine ta actualmente na cabes di e team di commercial lines y e ta trahando cu nos pa casi 9 aña caba. Den pasado el a yega di eherce e trabou aki di Seguro na ING Fatum y pesey mes nos por bisa cu Seguro ta manera un hobby pe.

Janine ta mama di un yiu muhe y e ta un persona amical y colegial. Como mama y tambe na trabou e ta tuma su responsabilidadnan hopi na serio.

Di parti di tur su coleganan di American Home Assurance Company y tambe di su yiu stima Dayen, nos kier a desee un feliz cumpleaños y cu e por cumpli hopi aña mas di bida.

E potret ta mustra ora Janine a haya su regalo dor di Prakash Gupta, Managing Director di e compania y tambe otro cu su colega di departamento.

Detective a relata suceso prome cu morto di Jackson



Dokter Conrad Murray

LOS ANGELES (AP) - Michael Jackson, desespera pa drumi, a adverti un dokter e mesun dia cu el a fayece cu e lo mester cancela su conciertonan a menos cu nan administra un dosis di “su lechi”, e potente anestésico propofol, según el a bisa den su testimonio e principal detective den e caso contra e dokter di Jackson.
Como resultado, dokter Conrad Murray a baha cabes y a duna e cantante un dosis di propofol despues di un nochi cu el a dune menos di e remedinan, asina e detective Orlando Martínez a declara.

Fiscalia a bisa cu e combinacion di remedinan tabata mortal y a acusa Murray di homicidio involuntario, cargo cu e dokter a nenga di ta culpabel di dje.
Martínez, kende a entrevista Murray dos dia despues di morto di Jackson, a duna un relato escalofriante paso a paso den e audiencia preliminar di Murray, señalando cu e astro tabata drumi moribundo mientras Murray tabata dune prome auxilio pero no a yama e nomber di emergencia 911.

E detective, kende a entrevista Murray durante tres ora den presencia di su abogadonan, a bisa cu e dokter a conte cu a duna Jackson un dosis di propofol durante seis anochi pa siman durante dos luna pero cu e tabata tratando pa e astro kita di e droga pasobra e tabatin miedo cu el a bira adicto na dje.
Anteriormente un farmaceutico a bisa den su testimonio cu Murray a cumpra 255 ampolla di propofol durante e tres lunanan prome cu morto di e cantante.
Murray a compra 130 ampolla di propofol den dosis di 100 millimeter y otro 125 ampolla di e dosis di 20 millimeter, segun Tim López, propietario di e compania Applied Pharmacy Services, di Las Vegas, unda Murray tin un clinica. E cuater ordonan di propofol a wordo cumpra entre 6 di april y 10 di juni di 2009. y e droganan a wordo manda na cas di e amiga di Murray na Santa Monica, segun e testimonio.



BUREAU INTERNE DIENSTEN

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



sr. Esteban Patricio Briezen

Tata di nos colega Aniera Briezen

Staf y personal ta manda palabranan di sincero condolencia na Aniera y demas famia den e momentonan dificil aki.

Invitacion:

Grupo Oracion Carismatico di Paradera



Ta reanuda Oracion pa comienso di e aña nobo. Nos lo bai tin un procesion den misa cu bela pa pidi Señor manda luz riba nos y nos dushi pueblo.
Nos tur bin hunto, diabierna 14 Januari ,2011
7:00 pm S.S di Misa ,na Paradera
8:00 pm ta sigi Oracion , Alabansa y Gradicimento na Señor , pa du n'E su honor i gloria cu e merece.

Hesus ta kura un homber lam (Mk 2, 5)
Ora Hesus a mira nan konfiansa den djE, El a bisa e homber lam:

" Mi yu , bo pikanan ta pordona"

Oracion di San Francisco di Asis

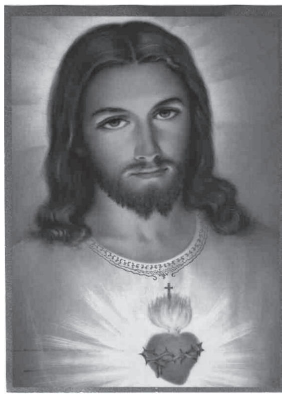


Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

Lesa el Salmo
38-39-70-91-103
Por 3 dia y te concedera la gracia
por dificil que sea
publicar al 3 dia

C.F.



Invitacion
Recordando su Prome aña di fallecimento



Su esposa, jiunan y otro familianan ta gradici tur cu a roga na Dios pa e eterno descanso di alma di **Mario Zarraga**. Awe cu tristeza den nos alma nos ta recorda nos difunto stima. Pidi Dios pa tur esnan cu ta na bida y cu tabata tur cos pa Bo. E tabata un esposo y un tata stima. Pa hopi persona e tabata un cordial y fiel amigo. Nos ta conforma nos mes cu Dios su Santa Boluntad incomprendible, manera e mes den un Fe profundo semper a acepta Dios su decision. Sagrado Curazon di Hesus a dune un karakter noble pa cual el a gana simpatia di tur hende. Nos ta spera cu su alma lo ta den Reino di cielo y nos ta spera cu el lo roga na Bon Dios pa su esposa, jiunan, nietonan y demas familia y conocirnan. Alabes nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa na cas parochial di Misa Cristo Rey na Brazil (pa North di misa Cristo Rey)
Diahuebs 13 di Januari 2011 pa 7'or pm

Bosonan presencia lo ta altamente aprecia


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Grupo Rumannan den Oracion

"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na dos anochi di orashon

Dia : Diaranson 12 y Diahuebs 13 di Januari 2011
Diabierna 14 Januari 2011 no tin orason
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur sin falta .
Danki.

**" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado wever**

A fallece cristianamente na Hulanda:



Sr. Francisco Theofilo Croes
Mihor conoci como" Theofi"
***03-02-1942 †16-12-2010**

Na nomber di su yiunan:
Sharon y esposo y famia
Rulientje y esposo y famia

Rumanan: Sra. iris Croes, yiunan y famia
Sra. Bea y esposo Sr. Luis Croes y famia
Sra Thomasa y esposo Sr. Rodrigo Croes y famia
Sra. Dica y esposo Sr. Chany Henriquez y famia
Sr. Willy Croes y yiu.

Tanta: Felicita Croes

Su iha: Kenneth Henriquez y Arlene Rosel.

Ex esposa: Rulia Hernandez

Ex swa: Sr. Michael Laurence y esposa

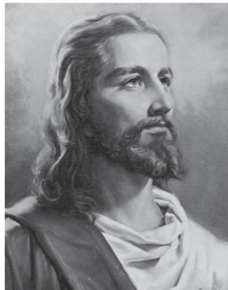
Mescos cu ruman:
Watty Croes y famia

Swa, cuña, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, nieto y nietanan .

Demas famia: Croes, Lampe, Kock, Henriquez, Laurence, Ruiz, Scharbaay, Luidens, Lacle de Mey, Tromp, Maduro, Raaz, Hernandez, Bermudez, Dirksz, Kelly, Webb.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 14 di Januari 2011, pa 11'or di mainta saliendo di Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico na Paradera.



Credo

Mi ta kere den Dios, Tata todopoderoso, Kreador di shelu i tera. I den Hesukristu, su úniko Yu, nos Señor, ku ta konsebí di Spiritu Santu, a nase di Maria Bírgen, ku a padesé bou di Poncio Pilato, ku tabata krusifiká, a muri i tabata derá; ku a baha na fièrnu, a resusitá di tres dia for di morto; ku a subi na shelu; ta sintá na man drechi di Dios Tata todopoderoso. Djei l'E bini pa husga bibu i mortonan. Mi ta kere den Spiritu Santu, Santa Iglesia Katóliko, komunion di santunan, pordon di piká, resurekshon di karni i bida eterno. Amèn.









GRADICIMENTO Y INVITASHON:

Nos kier a gradici di curason tur esnan cu di un of otro forma a mustra nan atencion y sosten na ora di
fayecimento y entiero di nos yiu y ruman stima:



MELISA MAGDALENA ANDRADE

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan, mensahe y e-mails.

Un danki special na Special Olympics, Centro Sonrisa, Centro Man na Obra, Kiwanis Action Club, ex-integrantenan di baile di
Twinklelights y Kids y Youth in Action.

Un danki grandi tambe na miembronan di HOG cu a acompaña e cortejo funebre.

Na Edselin Figaroa, Paola Ridderstap y Humphrey Obispa, pa e bunita cancionnan na Misa.

Danki na Mementomori Funeral Home, Yolanda, Leo y Eugene pa e bon servicio.

Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curason.

Nos kier invita pa uni cu nos den oracion cu 3 sacrificio di Misa cu lo tuma luga diahuebs 13, diabierna 14 y diasabra 15 di Januari pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Despues di Misa diasabra, 15 di Januari lo tin un Rosario na cas Korvetstraat 8

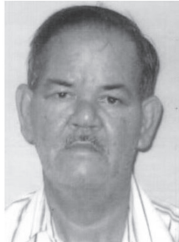
Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo.

E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual, mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur buniteza.

A fayece inesperadamente:



Sr. Johannes Aloysius Smit
Mihor conoci como "Jan of Jantje"
***25-06-1947 †12-01-2011**

Na nomber di su esposa:
Sra. Lucia Smit – Koolman

Rumanan:
Sr. Rudy y Meeri Smit - van Oostveen y famia
Sra. Maria y Hans Adolfsen - Smit y famia

Su tanta y omonan:
Sra. Vda Josefa Maduro y famia
Ben y Trees van Liempt - Smit na Hulanda
Heeroom Tonny Smit na Hulanda
Zr. Ildefonsa Smit na Hulanda

Su sobrinonan:
Michiel (Mike) y Liseth Smit y famia
Petra Smit
Jan Adolfsen

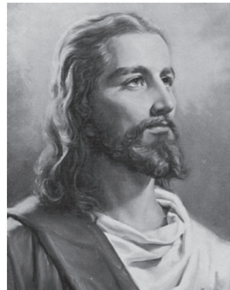
Su swa y cuñanan:
Sra. Vda Angelina Danjo y famia
Sr. Jacobo y Lucila Koolman - Curiël y famia
Sr. Theodoor y Ana Koolman - Kock y famia
Sra. Vda Cecilia Everon y famia
Sr. Leoncio Koolman y famia
Sra. Vda Ana Maria Tromp y famia
Sra. Vda Griselda Koolman - Croes y famia
Tur su primo y primanan.
Su ex Coleganan di Douane
Demas famianan: Smit, van Liempt, Adolfsen y van Oostveen na Hulanda , Koolman Danjo, Everon Tromp, Croes, Maduro, Kock, Curiël, Bermudez, Raposo, Mathilda, Grandt, Ruiz, Boekhoudt Chayadi, Geerman, Chung, Loefstok, Dorotaal, van der Werf, Webb, Odor, Coffy, Fingal, Vrolijk, Ras Janga y demas famianan.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 15 di januari 2011, pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Cocepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa den misa Imaculada Consepcion diasabra desde 2' or di merdia.

Oportunidad pa Condolencia : Aurora Funeral Home Diahuebs 13 y Diabierna 14 di januari 2011 for di 7or pa 9or di anochi.

despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



1. ¡Dios le ama!

La Biblia dice, "De tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, sino que tenga vida eterna."

El problema es que…
2. Todos nosotros hemos hecho, dicho o pensado cosas malas. Eso se llama pecado y nuestros pecados nos han separado de Dios.

La Biblia dice "Todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios" Dios es perfecto y santo, y nuestros pecados nos han separado de Dios para siempre. La Biblia dice "la paga del pecado es muerte"

Las buenas nuevas es que hace 2000 años,
3. Dios mando a su hijo Jesucristo a morir por nuestros pecados.

Jesús es el Hijo de Dios. Vivió una vida sin pecados y murió en la cruz para pagar por nuestros pecados. "Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros."

Jesús resucito de entre los muertos y ahora esta en el cielo con Dios Padre. Jesús nos ofrece el regalo de la vida eterna – de vivir por eternidad con El en el cielo si lo aceptamos como Señor y Salvador.

Jesús dijo "Yo soy el camino, la verdad y la vida; nadie viene al Padre sino por mi."

Dios se nos acerca con amor y quiere que seamos sus hijos. "Mas a todos los que lo recibieron, a quienes creen en su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios."Usted puede pedirle a Jesús que le perdone sus pecados y que entre en su vida como Señor y Salvador.
4. Si quiere aceptar a Cristo solo le tiene que pedir que sea su Salvador y Señor orando una oración como esta:

"Señor Jesús, creo que eres el Hijo de Dios. Gracias por morir en la cruz por mis pecados. Por favor perdóname mis pecados y dame el regalo de la vida eternal. Te pido que entres en mi vida y mi corazón y que seas Señor y Salvador. Quiero servirte siempre."

Oró esta oración?

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698
Ta participa fayecimenta na Hulanda di :



Adrianus Hendriks

mihor conoci como André of Oom André
*** Arnhem, 23 april 1938 † Arnhem, 9 januari 2011**

Su esposa: Marie Hendriks - Vries

Su yuinan:
Yvonne y Jeroen
Vincent y Carolien
†Frank

Su nietonan:
Bonne, Lasse

Su cuñanan y swanan:
Joanna (jfr. Nanachi) y Johan Croes-Vries y famia
Mario 'Loy' Vries y famia
Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries y famia
Vdo. Guillermo Figaroa y famia
Lermi Vries

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 15 di januari na Arnhem, Hulanda.
Adres pa condolencia:
Kennedystraat 29
6852 AE, Huissen
Hulanda.

Lo tin un Santo Sacrificio di misa pa e defunto:
Diasabra, 15 di Januari, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7or di anochi





Y awo fe, speransa y stimacion ta keda, e tresnan aki; ma esun di mas grandi di esakinan ta stimacion.
Corintionan 13:13

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici cada persona cu a comparti e dianan dificil aki cu nos. Boso atencion y presencia a duna nos forsa pa enfrenta e dianan dificil aki. E hecho di sa con stima y aprecia nos casa, tata y welo tabata pa asina hopi hende lo yuda nos enfrenta e dianan cu ta sigui. Boso atencion lo keda graba pa semper den nos curason.

Danki na tur cu a compaña nos den nos momentonan di tristesa pa cu fayecimento inespera di nos casa, tata y welo:



Nelson Remigio Maduro

No tin suficiente palabra pa nos gradici cada un di boso pa tur e atencion cu nos a haya. Danki pa tur yamada, mensahe, bishita, oracion, flor, krans, telegram y donacion pa Casa Cuna, pues pa tur e atencion y cooperacion cu nos a ricibi. Danki special ta bay tambe na e personal di ambulance y E.H.B.O pa tur nan esfuerso. Na Eugene y Gerard di The Olive Tree Funeral Home, danki pa boso sosten, consehonan y tremendo trabou. "*Guys you are simply the best.*"
Na Etty Toppenberg y tambe na Venny y Glenn pa nan bunita canticanan. Tur su amistadnan y amigonan di Pabou, danki pa a stima nos tata asina hopi. Tur su ex-coleganan di N.V. Elmar.
Na tur famia, bisiña, conocirnan, amistadnan y tur su amigonan cu a laga nos sinti con stima y aprecia nos casa, tata y welo tabata.

Alabes nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Sta. Filomena na Paradera:

Diahuebs, 13 di januari 2011 pa 7:00 pm.
Diasabra, 15 di januari 2011 pa 7:00 pm.
Diamars, 18 di januari 2011 pa 7:00 pm.

Danki na nomber di henter famia, specialmente di: su casa Chinda, su yiunan Jeannine - Tony y Chariselle - Jairo y di su nietonan.

Comunion spiritual

O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.
O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.
Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.







S.V. W.E.B.

Sportvereniging Water- en Energiebedrijf Aruba



Dios Tata todopoderoso, nos ta gradici Bo pa tur oportunidad cu Bo ta duna nos di nobo pa purba acepta bo boluntad. Duna nos e forza necesario pa yuda nos prohimo, manera Abo ta spera di nos. Nos ta confia den Bo.

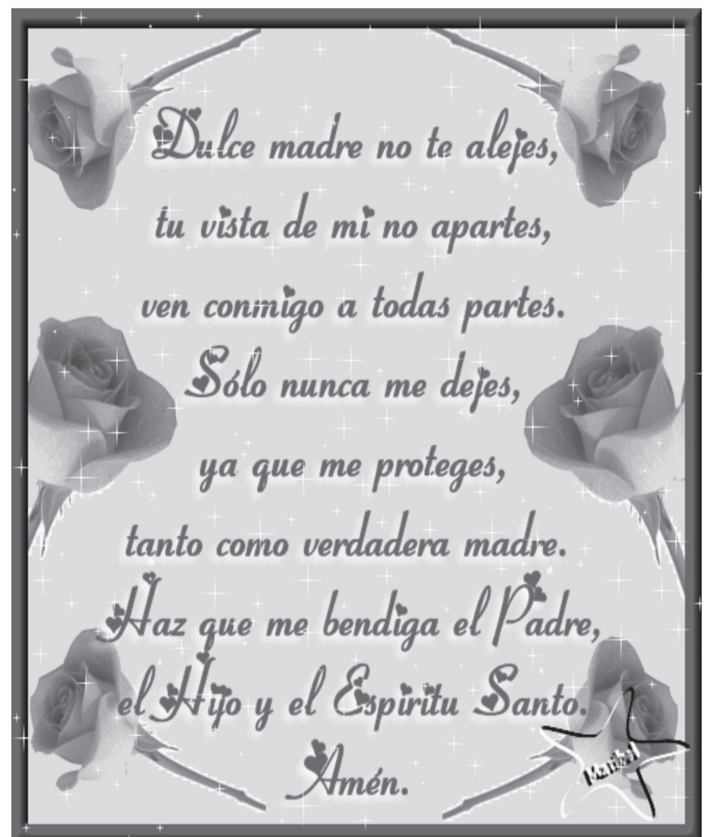
Sr. Esteban Briezen

Na bida miembro di Sportvereniging Water- en Energiebedrijf Aruba (S.V. W.E.B.).

Directiva y miembronan di S.V. W.E.B. ta extende nan palabra di mas profundo condolencia na su esposa Norma, yiunan Aniera y David, yiunan di criansa Kiny, Kathleen y Wally, nietonan, rumannan, demas famia y conocirnan.

Nos lo recorda "Ban Ban" semper como manager di, "Toca Malo, Pasa Bon".

Cu su alma sosega na Paz.



Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*"" Cerca Dios 'so' mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "*
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sra. Emma Kelly

Na nomber di su:

yiunan:Norman de Mey (Tx 372)
Marvin de Mey y señora
Renny de Mey

nieta y nietonan:
Marylene, Glaivy Kertodikromo
Maribel de Mey y Ricky Wolff
Genesis de Mey na Hulanda
Shamira de Mey
Jaqueline de Mey
Mauritz de Mey na Hulanda
Lourine de Mey

rumannan:
Pedrito y Tanchi Kelly y famia
Tida y Betto Boekhoudt y famia
Catrien Dreischor y famia
Frans y Maria Kelly
Elio Kelly y famia
Tomas y Nina Kelly y famia

tantanan, bisanietonan, sobrino y sobrinanan, primo yprimanan,
comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 di januari 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico (*pastoor Kraanwinkel*). E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera

Na lugar di flor of krans un donacion pa " **Ambiente Feliz** " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diahuebs13 di januari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



**Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza**

Señor

**Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen**



Cu hopi duele pero conforme cu bolutad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tanta stima:



Sra. Emma Kelly

tanta di nos directora Doris Dreischor
tanta di Otto Dreischor

Alaves nos ta participa cu nos oficina lo ta sera diabierna 14 di januari 2011 henter dia pa motibo di luto.

Nos ta desea famia hopi forza cu e gran perdida aki

Cu tanta Emma sosega na paz.

E Cuatro Belanan

E cuatro belanan tabata kima poco poco.
E ambiente tabata asina trankil, cu bo por a tende nan papia cu otro.
E PROME A BISA: AMI TA PAZ!
Ta como si fuera cu ni un hende por tenemi cendi.
Mi ta kere cu mi ta bay paga.
Y su candela a disparse masha lihe mes y e la keda completamente paga.

REINA: E DI DOS A BISA: AMI TA FE
Ta como si fuera cu mi no tin funcion mas.
No tin sentido pa mi keda cendi mas largo.
Ora e la caba di papia, un biento masha suave a pasa y a pag'e.

**CU HOPI TRISTEZA E DI TRES BELA A PAPIA NA SU TURNO:
AMI TA AMOR**
Mi no tin e forsa mas pa mi keda cendi. Hendenan ta ponemi un banda, nan so sa con importante mi ta den nan bida.
Nan ta hasta lubida di brinda amor na e sernan mas sercano di nan.
Y sin warda mas e la paga.
REINA: diripiente....un mucha a drenta e camber y a mira cu tres bela tabata paga.
Pakiko boso a paga? Boso mester a keda cendi te na final.
Bisando esaki, e mucha a cuminsa yora.
Y E ORA EI E DI CUATRO BELA A BISA: NO TENE MIEDO, TANTEN CU MI TA CENDI AINDA, NOS POR BOLBE CENDE E OTRO BELANAN, AMI TA SPERANSA
REINA: Cu su wowonan briyante e mucha a tuma e bela di speranza y a cende e bela di PAZ, esun di FE y esun di AMOR BEK
E candela di speransa no mester paga nunca den bo bida....
Cu cada un di nos por mantene e candela di **SPERANSA, FE, PAZ y AMOR Cendi!!!!**
DIOS bendiciona bo awe y tur dia di bo bida.....


PAZ!


FE!


AMOR!


SPERANSA!

Señor ta mi wardador Mi'n tin falta di nada den cunuco di yerba berde
E ta ponemi sosega E ta hibami na awanan trankil Pa mi bolbe haya forsa. ***Psalm 23:1,2,3.***

Cu inmenso tisteza, pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual el a haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento tragico di nos casa, tata, welo, ruman stima:



Sr. Esteban Patricio Briezen

mihor conoci como "Banban"
na edad di 56 aña

Na nomber di su
Casa: Norma Briezen-Vrolijk
Yiunan: Aniera y Freddy (Potchi) Maduro
David Briezen
Yiunan di criansa:
Kiny Kock, pareha y yiunan
Kathleen (Kaky) Kock, pareha yiunan
Wally Tromp
Nietonan: Gineira y Gilaiska Maduro, Johnathan Wernet, Shakely Kock y Jay-Quin Toppenberg.

Rumannan: Reginaldo (Naldo), Zoraida y famia, Zandra, Robert (Robby) y famia, Carla y Armando (Mando) y yiu
Efrem (Mudo) y yiu

Suegra: Juana Maduro
Suegro: Placido Vrolijk y señora

Swa y cuñanan:
Rosa Vrolijk y Vrolijk
Buchi y famia
Imelda Blanco y famia
Glenda Vrolijk y famia
Ricky Vrolijk y famia
Carla Vrolijk y famia

Swa y cuñanan, omo y tantanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, comper y comernan, ihanan, coleganan y bon amigonan di WEB, bon amigonan di "Toca malo, pasa bon" y di "Aruba House Hash Harriers ON-ON", comision di "De Vuyst" y demas famia ta invita bisiña, amigonan y conocirnan pa e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diaheubs 13 di januari 2011 pa 4'0r di atardi saliendo for di misa Sta. Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.**
E resto mortal di Banban lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa Sta. Theresita

Adres pa condolencia: De Vuyst 93-A



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo.

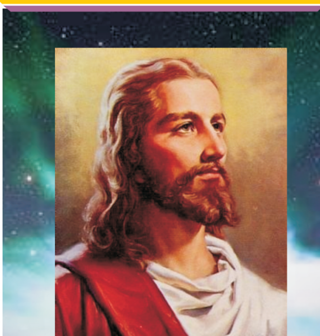
E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.





Jesus

Señor mi ta adorá Bo y mi ta stima Bo y mi ta gradisí Bo pa e dia nobo aki, y e bida ku Bo a duna mi. Mi kier ofresé Bo tur loke mi hasi awe. Bo ta e Caminda, Bèrdat y

Bida. Yuda mi busca Bo caminda di dedikashon y fieldat Bo caminda di amor y sinseridat. Protehá mi y esnan cu mi stima y cu ta stima mi contra tur maldat. Bendishoná mi trabou...

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul

With deep sympathy we announce the death of:



Alford Elmo Dinzey

Better known as "Dinzey or Big Jim"
Sunrise June 30, 1924 Sunset January 11, 2011

Left to mourn his loss are
Wife: Severina Dinzey

Children:
Godwin Dinzey (Grams) & family in St. Maarten
Alfonso de Graf & Children in Aruba
Merselina Martin Dinzey & family in the USA
Deborah Dinzey & Children in Aruba
Alford Dinzey Jr. in Holland
Ralph and Melva Dinzey & family in Aruba
Astrid Dinzey , Raymond Tromp & Children in Aruba
Jennifer Dinzey & Children in Aruba
Stepchild:
Nilda Felida & family in Aruba

Stepchildren:
Paula and Dexter Warrington & family in Dominica
Burton and Sara Dinzey in Aruba
Vandie Dinzey in Aruba
Vanie Dinzey in Aruba
Burline Cristina in Aruba

Brothers:
Ramiro Dinzey & family in Curaçao
Alford Dinzey & family in Curaçao
Isaak Dinzey & family in Curaçao
Sister: Mary Dinzey & family in Curaçao
Grandchildren, nieces, nephews, cousins:
Too numerous to mention

Friends & Relatives : Dinzey, Duinkerk, Hodge, Maduro, Tromp, Felida, Gonzales, Newton, Kock, Rhoda, Fontaine, Defoe, Corritte, Harriette, Anselm, Francis, Shillingford, Charles, Lethang

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on **Friday, January 14, 2011, at 3:30 p.m. at the Sta. Theresita** , followed by **the burial at the Central Cemetry in Sabana Basora.**
The body of the late Dinzey will be laid out from 2:00 p.m. at the Sta. Theresita.
Address of condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursdays January 13, 2011 from 7:00 pm – 9:00 pm
After the burriel NO condolences at home



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Senado di Illinois a aproba pa aboli pena di morto

WASHINGTON – Senado di Illinois a aproba e siman aki, den un votacion historico y despues di casi dos ora di debate tenso, e abolicion di e pena di morto den e estado ey, un decision cu ainda mester wordo ratifica door di Gobernador Democrata Patrick Quinn.

Durante e campaña electoral aña pasa, Quinn a bisa cu e ta apoya "pena capital ora cu e ta wordo ehecuta cu cautela y di manera husto", pero tambe e ta apoya e moratorio cu for di dies aña pasa ta aplica riba ehecucionnan, asina a wordo informa ayera door di Chicago Tribune.

Senado di Illinois a aproba e abolicion cu 32 voto na fabor y 25 contra. E medida siman pasa caba a haya aprobacion di Camara di Representante.

E Demócrata Kwame Raoul (Chicago) cu a bini cu e concepto, a pidi den e debate prome cu su coleganan "pa uni na e mundo civilisa" y pone fin na pena di morto na Illinois.

El a duna como ehempel di e necesidad ey e hecho cu autoridadnan tabata completamente sigur di culpabilidad Jerry Hobbs y di Kevin Fox pa asesinato di nan propio yiunan den e estado di Illinois. Ambos a confesa bou presion y ambos a wordo exonera despues via di testnan di DNA.

Illinos mester sinti "berguensa" pa su record di condenanan inhustamente imponi riba personanan inocente, e legislador a bisa, pasobra "si realisa un ehecucion, esaki ta tuma luga den nomber di e ciudadanonan" di e estado ey.

E Senador Republicano John Millner, un ex comisario cu a interoga mas di 1.000 detenido, a pidi pa prome di aboli e pena di morto compromete nan mes cu reformanan y mehora formacion di e agentenan di e forsanan di siguridad, loke lo inclui metodonan pa evita confesionnan falso.

E medida aproba door di Senado di Illinois ta bini dies aña despues cu e Gobernador di e tempo ey George Ryan a decreta un moratorio riba ehecucionnan, cu a wordo mantene te cu awor, despues di revelacionnan cu varios persona a wordo manda camber di morto y despues a wordo exonera.

Un total di 35 estado tin e pena di morto. New York, New Jersey y New México a elimina e pena di morto den e ultimo añanan, di acuerdo cu e Coalicion pa Aboli Pena di Morto di Illinois.

Miyones di prima pa famianan mas chikito na China

PEKING - China den e ultimo cinco añanan a duna mas cu 140 miyon euro na prima na personanan cu haya menos yiu di loke ta ser permiti. Cu e bonus aki Gobierno ta trata di mantene e cifranan nacemento abou. Esaki a wordo anuncia door di e agencia di noticia di Estado Chines Xinhua, e siman aki.

En total 413.000 famia den campo a wordo apoya. Asina e mayornan den e region autonomo di Ningxua Hui a haya un pago di 350 euro si e famia ta completo cu dos yiu. Den areanan rural e parehanan por a haya tres yiu, contrario cu den ciudadnan caminda tin e politica di un yiu. E primanan ta varia pa region, pero en general parehanan cu no haya yiu ta haya un suma, tambe e mayornan cu a perde nan unico yiu.

Banda di esey personanan cu dos yiu muhe ta haya placa di estado. Hopi biaha mayornan cu yiu muhernan ta trata di sali na estado cu speransa di haya yiu homber. E yiu aki lo por tuma den futuro e trabou pisa den campo. Un yiu homber ta e provision di pensioen pa hopi campesino, cu no ta spaar placa pa ora nan bira bieu.

Na september ultimo China a bisa di lo mantene pa e proximo añanan e politica di un yiu, a pesar di e creciente prosperidad. E maneho di trinta aña no ta popular bou di e poblacion y hopi ta trata di saca nan curpa di e medidanan. Asina den ciudad mester paga un boet pa un di dos yiu, algo cu door di un mehoracion di entrada di hopi hende ta bira mas hopi posibel.

E Republica Popular ta conta cu rond di 1.3 biyon habitante. Door di e politica di un yiu den e ultimo decada, segun Gobierno, a evita mas cu cuater shen miyon nacemento. E desventaha ta cu tin 32 miyon mucha homber cu probablemente den futuro no ta haya un muhe pa cas. Tambe e comunidad ta envehecιendo.